

»» Das Programm gibt  
Orientierung und hat mir  
geholfen, mit mir selber  
klar zu kommen ««



Ansprechpersonen beim  
Migrantinnenrat (migra) Bremen e.V.

Marija de Gast  
Telefon: 0421-3648086

E-Mail: [migrantinnenrat@web.de](mailto:migrantinnenrat@web.de)  
Internet: [www.migrantinnenrat.de](http://www.migrantinnenrat.de)

# Inhalt

|                  |    |
|------------------|----|
| Grußwort .....   | 8  |
| Einführung ..... | 10 |

## **Modul 1: Grundlagen der Kommunikation**

|   |    |
|---|----|
| Lerneinheit »Einführung in die Grundlagen der zwischenmenschlichen Kommunikation«<br>Teil 1: »Das Kommunikationsquadrat aus der Sicht des Senders sowie Empfangsvorgänge« ..... | 14 |
| Lerneinheit »Einführung in die Grundlagen der zwischenmenschlichen Kommunikation«<br>Teil 2: »Das Kommunikationsquadrat aus der Sicht des Empfängers« .....                     | 16 |
| Lerneinheit »Die Sprache der Annahme und Akzeptanz als Türöffner für gute Kommunikation« .....  | 18 |
| Lerneinheit »Selbstwahrnehmung - Voraussetzung für ein verantwortungsbewusstes und selbstbestimmtes Leben« .....  | 20 |

## **Modul 2: Entwicklung des Kindes bis zum zweiten Lebensjahr**

|   |    |
|---|----|
| Lerneinheit »Die Fähigkeiten des Kleinstkindes und seine körperliche und kognitive Entwicklung« ..... | 22 |
| Lerneinheit »Die Bedeutung von Bindungen für die Entwicklung des Kindes« .....                        | 24 |
| Lerneinheit »Die psychosexuelle Entwicklung des Kleinkindes bis zum zweiten Lebensjahr« .....         | 26 |
| Lerneinheit »Die Sprachentwicklung bis zum zweiten Lebensjahr« .....                                  | 28 |

## **Modul 3: Sprachkompetenzen und Sprachförderung von Kindern mit Migrationshintergrund**

|   |    |
|---|----|
| Lerneinheit »Landessprache als Schlüssel zur Integration« ..... | 30 |
| Lerneinheit »Mehrsprachige Erziehung von Anfang an« .....       | 32 |

# Содержание

Приветствие .....9

Введение .....11

## Часть 1: Основы коммуникации

Раздел «Введение в основы коммуникации»

Часть 1: « Коммуникационный квадрат с позиции посылателя информации, а также процессы получения информации» .....15

Раздел «Введение в основы коммуникации»

Часть 2: « Коммуникационный квадрат с позиции получателя информации».....17

Раздел «Принцип принятия и признания – открытая дверь для продуктивной коммуникации».....19

Раздел «Самовосприятие- условие для осознанной ответственности и самостоятельности в жизни».....21

## Часть 2: Развитие ребёнка до двух лет

Раздел «Способности маленького ребёнка, его физическое и умственное развитие».....23

Раздел «Значение эмоциональной связи для развития ребёнка».....25

Раздел «Психическое и сексуальное развитие ребёнка до двух лет»..27

Раздел «Развитие речи до двух лет».....29

## Часть 3: Языковая компетенция и развитие речи у детей мигрантов

Раздел «Язык страны- ключ к интеграции».....31

Раздел «Многоязыковое воспитание с самого начала».....33

## **Modul 4: Die Bedeutung des Spielens für die Entwicklung des Kindes**

Lerneinheit »Die Bedeutung des Spielens für die Entwicklung des Kindes«.. 34

## **Modul 5: Entwicklung des Kindes von drei bis sechs Jahren**

Lerneinheit »Die kognitive Entwicklung des Kindes und Möglichkeiten zur sprachlichen Förderung im Alter von drei bis sechs Jahren« ..... 36

Lerneinheit »Die körperliche Entwicklung des Kindes im Alter von drei bis sechs Jahren« ..... 38

Lerneinheit »Die sozial-emotionale Entwicklung des Kindes im Alter von drei bis sechs Jahren« ..... 40

Lerneinheit »Die psychosexuelle Entwicklung des Kindes im Alter von drei bis sechs Jahren« ..... 44

## **Modul 6: Umgang mit Behinderung**

Lerneinheit »Umgang mit Behinderung« ..... 46

## **Modul 7: Vor- und Nachteile des Fernsehens für Kinder**

Lerneinheit »Fernsehen und Kinder« ..... 48

Lerneinheit »Gewalt im Fernsehen und Fernsehregeln für Kinder« ..... 50

## **Modul 8: Das Schulsystem in Bremen und Bausteine für den schulischen Erfolg**

Lerneinheit »Das Schulsystem in Bremen« ..... 52

Lerneinheit »Schule als Ort der Integration« ..... 54

Lerneinheit »Bausteine für den schulischen Erfolg« ..... 56

Lerneinheit »Anforderungen an das Grundschulkind« ..... 60

## **Modul 9: Besonderheiten im Jugendalter**

Lerneinheit »Vom Kind zum Erwachsenen: die Adoleszenz im Alter von zehn bis achtzehn Jahren« ..... 64

Lerneinheit »Die Beziehungen von Jugendlichen zu Gleichaltrigen und Eltern« ..... 68

Lerneinheit »Wenn Jugendliche schwierig werden – und ihre Eltern auch«.. 72

## **Часть 4: Значение игры в развитии ребёнка**

|  |    |
|--|----|
| Раздел «Значение игры в развитии ребёнка»..... | 35 |
|--|----|

## **Часть 5: Развитие ребёнка от трёх до шести лет**

|  |    |
|--|----|
| Раздел «Умственное развитие ребёнка и возможности изучения языка в возрасте от трёх до шести лет»..... | 37 |
| Раздел «Физическое развитие ребёнка в возрасте от трёх до шести лет».....                              | 39 |
| Раздел «Социально-эмоциональное развитие ребёнка в возрасте от трёх до шести лет».....                 | 41 |
| Раздел «Психическое и сексуальное развитие ребёнка в возрасте от трёх до шести лет».....               | 45 |

## **Часть 6: Обращение с инвалидностью**

|   |    |
|---|----|
| Раздел «Обращение с инвалидностью»..... | 47 |
|---|----|

## **Часть 7: Преимущества и недостатки телевидения для детей**

|   |    |
|---|----|
| Раздел «Телевидение и дети».....  | 49 |
| Раздел «Насилие в телевидении и правила просмотра телепередач для детей»..... | 51 |

## **Часть 8: Школьная система в Бремене и основа успеха в школе**

|  |    |
|--|----|
| Раздел «Школьная система в Бремене».....           | 53 |
| Раздел «Школа как место интеграции».....           | 55 |
| Раздел «Основа успеха в школе».....                | 57 |
| Раздел «Требования к ученику начальной школы»..... | 61 |

## **Modul 10: Bildungsverläufe und Identitätsbildungen der zweiten und dritten Migrantengeneration**

|   |    |
|---|----|
| Lerneinheit »Mögliche Ursachen von negativen Bildungsverläufen von Kindern mit Migrationshintergrund« ..... | 76 |
| Lerneinheit »Identitätsbildungsprozesse zwischen den Kulturen« .....  | 78 |
| Lerneinheit »Bikulturalität als Privileg« .....   | 80 |

## **Modul 11: Die Bedeutung des Vaters für die Entwicklung des Kindes**

|   |    |
|---|----|
| Lerneinheit »Die Bedeutung des Vaters für die Entwicklung des Kindes« ..... | 84 |
|---|----|

### **Praxisorientierte Treffen**

|  |    |
|--|----|
| »Austausch mit dem Vertreter/der Vertreterin einer Schule« ..... | 88 |
| »Austausch mit dem Vertreter/der Vertreterin einer Kita« .....   | 88 |
| »Austausch mit dem Vertreter/der Vertreterin der Polizei« .....  | 88 |
| »Austausch mit dem Vertreter/der Vertreterin.....« .....         | 88 |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Relevante Einrichtungen und Träger in Bremen für berufliche Orientierung und Weiterbildung.....</b> | <b>90</b> |
|--|-----------|

**Hinweis:** Bei der Darstellung der Arbeits- und Lernschritte im Überblick werden Abkürzungen wie KL und TN benutzt.

KL = der/die Kursleiter sowie die Kursleiterin/Kursleiterinnen

TN = der/die Teilnehmer sowie die Teilnehmerin/Teilnehmerinnen

## **Часть 9: Особенности подросткового периода**

|  |    |
|--|----|
| Раздел «От детства к юности: взросление в возрасте от десяти до восемнадцати лет»..... | 65 |
| Раздел «Отношения подростков с ровесниками и родителями».....                          | 69 |
| Раздел «Если подростки становятся трудными и их родители тоже» .....                   | 73 |

## **Часть 10: Процессы обучения и формирование идентичности у второго и третьего поколения мигрантов**

|  |    |
|--|----|
| Раздел «Возможные причины негативного процесса обучения у детей мигрантов».....  | 77 |
| Раздел «Процессы формирования идентичности в условиях двух и более культур»..... | 79 |
| Раздел «Интернациональное воспитание как привилегия».....                        | 81 |

## **Часть 11: Значение отца для развития ребёнка**

|  |    |
|--|----|
| Раздел «Значение отца для развития ребёнка»..... | 85 |
|--|----|

### **Практические встречи**

|  |    |
|--|----|
| «Встреча с представителями школы».....         | 89 |
| «Встреча с представителями детского сада»..... | 89 |
| «Встреча с представителями полиции».....       | 89 |
| «Встреча с представителями.....».....          | 89 |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Важные организации, занимающиеся вопросами профессиональной ориентации и дальнейшего обучения.....</b> | <b>90</b> |
|---|-----------|

## Grußwort



Wir möchten, dass Menschen, die aus dem Ausland zu uns kommen, in Bremen gut aufgenommen werden. So ist es unser Bemühen, die hier lebenden Zuwanderinnen und Zuwanderer in das Leben in der Stadt zu integrieren. Wir wollen Chancen eröffnen, gegenseitiges Verständnis wecken, das Wissen übereinander steigern sowie Vielfalt und Integration fördern.

Integration ist ein Prozess des Miteinanders zwischen einheimischer und zugewanderter Bevölkerung. Beide Seiten sind gleichermaßen gefordert. Integration braucht vor allem auch konkrete Angebote. Das familienorientierte Trainingsprogramm „FIT“ ist da ein wichtiger Baustein. Es unterstützt die Menschen bei ganz alltäglichen Fragen und hilft den schwierigen Prozess der Migration besser bewältigen zu können.

Ich danke allen Kooperationspartnern, die zum Erfolg dieses Projekts beitragen. Ich freue mich außerdem über die vielen Teilnehmerinnen und Teilnehmer an unseren Kursen, die damit immer wieder deutlich machen, dass ihnen Integration in unsere Gesellschaft ein Anliegen ist.

Ingelore Rosenkötter



## Приветствие



Мы хотим, чтобы людям, приезжающим к нам из других стран, оказывался тёплый приём. Поэтому мы стараемся помочь проживающим здесь мигрантам интегрироваться в жизнь города. Мы хотим предоставить шансы, пробудить взаимопонимание, узнать как можно больше друг о друге, а также содействовать многообразию интеграции.

Интеграция - это процесс, основанный на взаимодействии местного населения с прибывшими людьми. Обе стороны востребованы одновременно. Прежде всего, интеграция нуждается в конкретных предложениях. Программа-FIT в этом случае очень важное составляющее. Эта программа оказывает поддержку людям в вопросах повседневной жизни и помогает лучше справляться с трудностями миграционного процесса.

Я выражаю благодарность всем партнёрам, которые способствуют успеху этого проекта. Кроме того, я рада, что наши курсы посещает такое большое количество людей. Этим они доказывают важность для них интеграции в наше общество.

Ingelore Rosenkötter



## Einführung

Eine große Anzahl von Menschen mit Migrationshintergrund, vor allem die der zweiten Generation haben große Erfolge in ihrer Bildungs- und Erwerbsbiographie vorzuweisen.

Sie sind Pädagogen und Pädagoginnen, Richter und Richterinnen, Anwälte und Anwältinnen, Ärzte und Ärztinnen, Erzieher und Erzieherinnen, Politiker und Politikerinnen, Wissenschaftler und Wissenschaftlerinnen und vieles mehr. Sie sind die Migrationsgewinner und -gewinnerinnen und ihre Zahl nimmt stetig zu.

Auch im kulturellen Bereich kann eine kontinuierliche Zunahme von Schauspielern und Schauspielerinnen, Künstlern und Künstlerinnen, Schriftstellern und Schriftstellerinnen, Musikern und Musikerinnen usw. beobachtet werden.

Aber gleichzeitig ist leider auch eine entgegengesetzte Tendenz bei Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund zu beobachten, und zwar unabhängig davon, ob sie in Deutschland geboren sind oder selbst Migrationserfahrungen haben.

Nach den Pisa-Ergebnissen gehören über 40% der Kinder und Jugendlichen mit Migrationshintergrund zur sogenannten Risikogruppe mit geringer Lesekompetenz<sup>1</sup>. Diese Ergebnisse erhalten umso mehr Brisanz, beachtet man, dass im Bundesdurchschnitt 27,2 % in der Altersgruppe der unter 25-jährigen einen Migrationshintergrund haben, bei Kindern unter 6 Jahren bereits ein Drittel.

Nach dem Bericht „Bildung in Deutschland“<sup>2</sup> von Juni 2006, der im Auftrag der Kultusminister der Bundesrepublik erstellt wurde, erreichen die Anteile an jungen Menschen mit Migrationshintergrund in Bremen und Hamburg sogar 40% der Gesamtbevölkerung der Altersgruppe der unter 25-jährigen.

Diese Tatsache weist darauf hin, dass neben der Verstärkung von schulischen und staatlichen Angeboten Eltern mit Migrationshintergrund in besonderem Maße herausgefordert sind, ihre Kinder zu fördern.

Hierbei stellt sich aber die Frage, wie Eltern trotz ungünstiger sozialer Bedingungen, oft einhergehend mit mangelnden Sprach- und Kulturkompetenzen des Immigrationslandes, ihre Kinder unterstützen und fördern können.

---

1 Lesekompetenz ist mehr als einfach nur lesen zu können. Texte sollen in ihren Aussagen, Absichten und in ihrer Struktur verstanden und für verschiedene Zwecke sachgerecht genutzt werden können. Lesekompetenz ist entscheidend für die Weiterentwicklung des eigenen Wissens und der eigenen Fähigkeiten.

2 Herausgeber: Konsortium Bildungsberichterstattung im Auftrag der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder der Bundesrepublik Deutschland und des Bundesministeriums für Bildung und Forschung.

## Введение

Большое количество людей, имеющих отношение к миграции и особенно второе поколение, добиваются больших успехов в образовании и профессиональной деятельности.

Они являются учителями, судьями, адвокатами, врачами, воспитателями, политиками, учёными и т.д. Число таких людей непрерывно увеличивается.

Также и в области культуры наблюдается постоянный рост актёров и актрис, людей искусства, писателей, музыкантов и т.д.

К сожалению, наряду с этим наблюдается противоположная тенденция у детей и подростков, независимо от того, рождены ли они в Германии или мигрировали в эту страну с родителями.

Результаты доклада Pisa показали, что 40% детей и подростков, имеющих отношение к миграции, принадлежат к так называемой группе риска с незначительными компетенциями в чтении<sup>1</sup>. Эти результаты становятся более брызгантными, если учесть, что в среднем по федерации 27,2% возрастной группы до 24-х лет имеют отношение к миграции. В группе детей до шести лет этот результат составляет одну треть.

Из доклада «Образование в Германии»<sup>2</sup> 2006 года, который был составлен по заказу министра культуры Федеративной Республики, число молодых людей, имеющих отношение к миграции, в Бремене и Гамбурге достигает 40% от числа общего населения в возрастной группе до 25- и лет.

Этот факт указывает на то, что наряду с увеличением предложений со стороны школ и государства, родители-мигранты вынуждены оказывать поддержку своим детям в особой мере.

При этом возникает вопрос, каким образом родители, несмотря на неблагоприятные социальные условия, часто сопровождающиеся недостаточным знанием языка и здешней культуры, могут поддерживать своих детей и содействовать им.

---

<sup>1</sup> Быть компетентным в чтении – это больше, чем просто уметь читать. Тексты должны пониматься целиком: в высказываниях, намерениях, структуре и осознанно использоваться для различных целей. Такая компетенция в чтении играет решающую роль в дальнейшем развитии собственных знаний и способностей.

<sup>2</sup> Издатель: Konsortium Bildungsberichterstattung im Auftrag der Ständigen Konferenz der Kulturmister der Länder der Bundesrepublik Deutschland und des Bundesministeriums für Bildung und Forschung.

Zudem bedarf die Erziehung und Förderung von Kindern in der Migration sehr spezieller elterlicher Kompetenzen. Diese sind z.B. Kenntnisse über die Strukturen und Erfordernisse der hiesigen Gesellschaft sowie über mehrsprachige Erziehung, um die Kinder in ihrer Identitätsbildung „zwischen den Kulturen“ und ihrem schulischen und beruflichen Werdegang erfolgreich unterstützen zu können.

Als Hilfestellung wurde deshalb im Hause der Senatorin für Arbeit, Frauen, Gesundheit, Jugend und Soziales in Kooperation mit dem Migrantinnenrat Bremen e.V. das „Familienorientierte Integrationstraining FIT“ entwickelt.

Das Programm „FIT-Eltern“ ist eine Neuentwicklung und ist aus der Durchführung des Programmes „FIT-Migration“ hervorgegangen.

Die bedarfsgerechte inhaltliche Ausgestaltung des Programms „FIT-Eltern“ als Bestandteil des „Familienorientierten Integrationstrainings“ ist das Resultat der Auswertung von über 300 Protokollen einer Teilnehmenden Beobachtung und von 69 Abschlussinterviews, die mit den Teilnehmerinnen von Kursgruppen vorangegangener Elternbildungsprogramme durchgeführt wurden.

Das Hauptziel von „FIT-Eltern“ ist die Heranführung der Eltern an eine interkulturelle Erziehung. Weitere wichtige Ziele sind die Vermittlung von Informationen über die kognitive, emotionale und psychosexuelle Entwicklung des Kindes und des Jugendlichen, die Verbesserung der Familiendynamik, die Förderung des schulischen und beruflichen Erfolgs der Kinder sowie die Stärkung des Dialogs zwischen Elternhaus, Schule und Kita.

Darüber hinaus dient „FIT-Eltern“ dazu, mit den Teilnehmern und Teilnehmerinnen der Kurse gemeinsam Möglichkeiten zu erörtern, wie Kinder und Jugendliche trotz migrationsbedingter und sozialer Nachteile sich zu starken Persönlichkeiten entwickeln sowie persönliche, schulische oder berufliche Erfolge erlangen und damit zu Migrationsgewinnern und –gewinnerinnen werden können.

Wir hoffen, dass die Auseinandersetzungen mit den Themen des Programms „FIT-Eltern“, den Teilnehmern und Teilnehmerinnen hilft, sich die Kompetenzen zu erwerben, mit denen sie ihren Kindern einen sicheren Rahmen für Entwicklung und Entfaltung geben und gleichzeitig ihre elterliche Begleitungsaufgabe als eine Herausforderung sehen können, an der sie mitwachsen.

Ebenso wünschen wir uns, dass die Einrichtungen wie Schulen und Kitas, Träger und Weiterbildungsinstitutionen ihre bisherige Offenheit und Flexibilität bewahren, durch die die Realisierung des Familienorientierten Integrationstrainings erst möglich wurde.

К тому же, воспитание детей и содействие им в процессе миграции требует от родителей особых компетенций. Это такие компетенции, как, например, знания о структурах и условиях здешнего общества, а также знания о многоязыковом воспитании, чтобы успешно поддерживать детей в процессе образования их идентичности «между культур» и помочь им в школьном и профессиональном становлении.

Поэтому, в качестве оказания помощи, была разработана программа „Familiensorientierte Integrationsstraining FIT“.

Программа «FIT-Родители» является новой разработкой и вытекает из проведённой уже программы «FIT-Миграция». Создание программы «FIT-Родители» как составной части программы FIT является результатом анализа более 300 протоколов, личных наблюдений и 69-ти заключительных интервью, которые были проведены с участниками курсов.

Главная цель программы «FIT-Родители» – это подвести родителей к интернациональному воспитанию. Следующие важные цели – это получение родителями информации об умственном, эмоциональном и психологическом развитии детей и подростков, улучшение семейной динамики, содействие школьным и профессиональным успехам детей, а также укрепление диалога между родительским домом, школой и детским садом.

Исходя из этого программа «FIT-Родители» служит тому, чтобы сообща обговорить возможности становления детей сильными личностями, несмотря на социальное обделение и обусловленный миграцией ущерб, а также найти возможности помочь им достичь личных, школьных и профессиональных успехов.

Мы надеемся, что дискуссии на темы программы «FIT-Родители» помогут участникам обрести компетенции, с помощью которых они смогут обеспечить своим детям надёжные условия для раскрытия и развития их возможностей, а также видеть родительскую обязанность сопровождать своих детей, как процесс своего собственного роста.

Также мы желаем, чтобы такие учреждения, как школы, детские сады и т.д. и впредь сохранили свою открытость и готовность к совместной работе, благодаря чему стало возможным реализовать программу FIT.

Lerneinheit »Einführung in die Grundlagen der zwischenmenschlichen  
Kommunikation (Teil 1)«

### Wichtige Aussagen

- Jede Diskussion über einen Sachverhalt ist nur dann ergiebig, wenn die Beziehungsebene der Gesprächspartner ausgeglichen ist.
- In jeder Botschaft sind auch Informationen über Gefühle, Gedanken und innere Befindlichkeit des Senders sowie Erwartungen an den Empfänger enthalten.
- Nachrichten oder Botschaften können nicht nur verbal (mit Worten) und explizit (offen/ausdrücklich) sein, sondern ebenso nonverbal (Gestik, Mimik, Kontext) und implizit (nicht offen).
- Innere Klarheit bildet die Voraussetzung für eine gelingende Kommunikation.
- Menschliche Wahrnehmungen sind subjektiv und selektiv.
- Der Empfänger interpretiert bei jedem Empfangsvorgang die eigenen Wahrnehmungen.
- Die Interpretationen, aus welchen die Emotionen sich entwickeln, können falsch oder richtig oder „etwas dazwischen“ sein.

### Ziele

- Kennen lernen von Grundlagen der zwischenmenschlichen Kommunikation nach Schulz von Thun sowie Reflexion des eigenen Kommunikationsverhaltens
- Erweiterung der Kenntnisse in der deutschen Sprache

## Раздел «Введение в основы коммуникации (Часть 1)»

### Важные высказывания

- Любая дискуссия является плодотворной в том случае, если отношения собеседников гармоничны.
- В каждом послании содержится информация о чувствах, мыслях и о внутреннем состоянии говорящего, а также его ожидания по отношению к собеседнику.
- Сообщения и послания могут быть не только вербальными (словесными), но и невербальными (жесты, мимика, контекст), а также невыраженными, скрытыми.
- Внутренняя ясность является предпосылкой удачной коммуникации.
- Человеческое восприятие может быть субъективным и селективным.
- Получая информацию, человек интерпретирует увиденное и услышанное.
- Интерпретации, которые вызывают соответствующие эмоции, могут быть верными или неверными или находиться между этими двумя понятиями.

### Цели

- Ознакомление с основами коммуникации ( nach Schulz von Thun), а также оценка характера собственной коммуникации.
- Углубление знаний немецкого языка.

Lerneinheit »Einführung in die Grundlagen der zwischenmenschlichen  
Kommunikation (Teil 2)«

### Wichtige Aussagen

- In einer Botschaft sind nicht nur Wissen, Fakten und Informationen enthalten, sondern auch Mitteilungen darüber, was der Sender von dem Empfänger hält und wie er sich von ihm behandelt fühlt (gemocht, beschuldigt etc.).
- Der Empfänger kann einer Botschaft entnehmen, was der Sender über sich, über sein Befinden und seine Gefühle mitteilen möchte.
- Der Empfänger kann einer Botschaft entnehmen, wozu der Sender ihn auffordern will.

### Ziele

- Kennen lernen der vier Empfangsmöglichkeiten einer Nachricht nach Schulz von Thun und Reflexion der eigenen Empfangsgewohnheiten
- Erweiterung der Kenntnisse in der deutschen Sprache





Раздел «Введение в основы коммуникации (Часть 2)»

**Важные высказывания**

- В любом послании содержатся не только знания, факты и информация, но и сообщение о том, как говорящий относится к собеседнику, и какое отношение со стороны собеседника к себе он чувствует (положительное или отрицательное).
- Получатель информации может узнать из послания о том, что говорящий хочет сообщить ему о своём состоянии и ощущениях.
- Получатель информации может узнать из послания о том, к чему говорящий хочет его призвать или побудить.

**Цели**

- Ознакомление с четырьмя возможностями принятия информации (nach Schulz von Thun) и оценка собственного восприятия информации.
- Углубление знаний немецкого языка.



Lerneinheit »Die Sprache der Annahme und Akzeptanz als Türöffner  
für gute Kommunikation«

### Wichtige Aussagen

- Verhaltensweisen wie z.B. Befehlen, Warnen, Zureden, Lösungen geben, Belehren, Urteilen, Beschimpfen, Interpretieren, Bemitleiden, Verhören, Ablenken etc. können sich in der Kommunikation mit Kindern als unwirksam erweisen.
- Wenn das Kind ein Problem hat, sollten Eltern aktiv zuhören.
- Eltern sollten im Gespräch mit ihren Kindern den eigenen Gemütszustand ehrlich benennen.
- Wenn Kinder oder auch Erwachsene über Probleme sprechen wollen, kann »Aktives Zuhören« unterstützend wirken.
- DU-Botschaften provozieren meist bei Konflikten und führen zu unproduktiven Wortgefechten, in denen die Gesprächspartner sich gegenseitig verletzen.
- ICH-Botschaften ermöglichen einen konstruktiven Umgang mit Konflikten.

### Ziele

- Kennen lernen wichtiger Aspekte gelingender Kommunikation
- Erweiterung der Kenntnisse in der deutschen Sprache

Раздел «Принцип принятия и признания – открытая дверь к удачной коммуникации»

**Важные высказывания**

- Такие манеры поведения, как приказывать, предостерегать, уговаривать, давать готовые решения, обучать, осуждать, ругать, интерпретировать, отвлекать и т.д. могут оказаться недейственными при коммуникации с детьми.
- Если у ребёнка есть проблемы, родители должны его выслушать.
- В разговоре с детьми родители не должны скрывать своего душевного состояния.
- Если дети или взрослые хотят поговорить о проблемах, метод «активного слушания» может оказаться при этом полезным.
- «Ты»-обращения в большинстве конфликтов носят провокационный характер и могут привести к непродуктивной словесной перепалке, в которой собеседники оскорбляют друг друга.
- «Я»-обращения дают возможность конструктивного подхода к решению конфликтов.

**Цели**

- Ознакомление с важными аспектами удачной коммуникации.
- Углубление знаний немецкого языка.

Lerneinheit »Selbstwahrnehmung - Voraussetzung für ein  
verantwortungsbewusstes und selbstbestimmtes Leben«

### Wichtige Aussagen

- Unbequeme Gefühle, die von Erwachsenen verdrängt werden, können negative Auswirkungen auf das Kind haben. Denn das Kind nimmt diese Gefühle wahr und betrachtet sie als seine eigenen.
- Das Kind kann sich nicht angemessen verhalten, wenn es zum Symptomträger der Gefühle des Erwachsenen wird, da es nicht in der Lage ist, zu erkennen und zu benennen, was in Wahrheit passiert.
- Die Verdrängung von unliebsamen Gefühlen ist auch für den Betroffenen sehr anstrengend und kostet viel psychische Energie.
- Schmerzhaftes Gefühl, Gedanken und Bedürfnisse verlieren an Bedrohlichkeit, wenn sie zugelassen werden.
- Erst durch die Wahrnehmung und Akzeptanz von unliebsamen und auch gesellschaftlich geächteten Gefühlen wird es möglich, Verantwortung für sich selbst zu übernehmen, angemessene Entscheidungen für sein Leben zu treffen sowie ehrliche und tiefe Beziehungen zu anderen Menschen aufzubauen.

### Ziele

- Stärkung des Verantwortungsbewusstseins für die eigenen Gefühle, Gedanken und Bedürfnisse
- Erweiterung der Kenntnisse in der deutschen Sprache

Раздел «Самовосприятие- условие для осознанной  
ответственности и самостоятельности в жизни»

**Важные высказывания**

- Вытеснение нежелательных чувств может иметь негативные последствия в отношении между взрослыми и детьми, так как ребёнок воспринимает эти чувства и рассматривает их как собственные.
- Ребёнок не может вести себя подобающим образом, если он становится носителем симптомов чувств взрослых, так как он не в состоянии распознать эти чувства и дать название тому, что происходит в действительности.
- Вытеснение нежелательных чувств очень утомительно и требует большой затраты психической энергии.
- Болезненные чувства, мысли и потребности наносят меньший вред, если они не подавляются.
- Лишь научившись воспринимать нежелательные, осуждаемые обществом чувства становится возможным брать на себя ответственность принимать соответствующие решения в своей жизни, а также строить правдивые и глубокие отношения с другими людьми.

**Цели**

- Укрепление осознанной ответственности за свои чувства, мысли и потребности.
- Углубление знаний немецкого языка.

Lerneinheit »Die Fähigkeiten des Kleinstkindes und  
seine körperliche und kognitive Entwicklung«

### Wichtige Aussagen

- Das Baby weist von Geburt an eine große Zahl an Fähigkeiten auf. Es ist wichtig, diese wahrzunehmen und zu wertschätzen.
- Durch Erfahrung und durch das Lernen werden die Fähigkeiten des Kleinstkindes ausgebaut.
- Auch wenn das Kleinstkind nicht sprechen kann, kommuniziert es mit seinen Bezugspersonen und versucht mit ihnen eine Bindung einzugehen.
- Das Kleinstkind hat eigene Ansprüche, Gefühle und Wünsche und teilt diese seiner Umwelt mit.
- Neben Nahrung, Wärme, Schutz und Hygiene bilden Liebe, Akzeptanz, Wertschätzung, Aufmerksamkeit und Respekt die Grundlage für die gesamte Entwicklung des Kindes. Aber ebenso von Bedeutung sind akustische, visuelle und motorische Angebote, Anregungs- und Anwendungsmöglichkeiten.

### Ziele

- Eltern werden bei der Förderung der Fähigkeiten und der Entwicklung ihrer Kleinstkinder unterstützt und gestärkt
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache

Раздел «Способности маленького ребёнка, его физическое и умственное развитие»

**Важные высказывания**

- Уже с рождения видно, что младенцы обладают множеством способностей. Важно замечать эти способности и развивать их.
- В процессе обучения маленький ребёнок приобретает различные навыки.
- Не смотря на то, что маленький ребёнок ещё не умеет разговаривать, он общается с окружающими его людьми и пытается вступить с ними в контакт.
- У маленького ребёнка есть свои потребности, чувства и желания, которыми он делится с окружающим миром.
- Наряду с пищей, теплом, заботой и гигиеной - основой для всестороннего развития детей является любовь, внимание и уважение. Кроме того, большое значение имеют акустические, визуальные и двигательные ощущения и возможности их развития.

**Цели**

- Оказание поддержки родителям в воспитании малышей, а также в развитии их способностей.
- Углубление знаний немецкого языка.

Lerneinheit »Die Bedeutung von Bindungen für die Entwicklung  
des Kindes«

### Wichtige Aussagen

- Eine stabile Bindung des Kindes zu seinen Bezugspersonen bildet die Grundlage für seine gesunde Gesamtentwicklung.
- Eine stabile Bindung zwischen dem Kind und seinen Bezugspersonen entsteht, wenn diese feinfühlig und motiviert auf das Bindungsverhalten des Kindes eingehen.
- Feinfühligkeit bedeutet, dass die Signale des Kindes wahrgenommen, richtig interpretiert, angemessen und prompt auf diese reagiert wird, sowie bei Missverständnissen Korrekturen vorgenommen werden.
- Eine stabile Bindung ist die Voraussetzung für Selbstvertrauen und Vertrauen in die Umwelt. Erst durch eine stabile Bindung erkunden Kinder sicher und neugierig ihre Umwelt.
- Eine liebevolle Partnerschaft zwischen den Eltern ist für eine gesunde Entwicklung des Kindes von großer Bedeutung.
- Die soziale Entwicklung des Kindes und seine Aufnahmebereitschaft für soziale Reize ist höher, wenn der Vater sich an seiner Pflege von Anfang an beteiligt.
- Die Auflösung der symbiotischen Beziehung zwischen dem Kind und der Mutter ist eine wichtige Entwicklungsaufgabe der frühen Kindheit und der Vater unterstützt diesen Loslösungsprozess durch die Entwicklung einer stabilen Bindung zu seinem Kind.

### Ziele

- Eltern werden unterstützt und gestärkt beim Aufbau einer stabilen Bindung zu ihren Kindern
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache





## Раздел «Значение связи для развития ребёнка»

### Важные высказывания

- Стабильная связь между ребёнком и родителями составляет основу для здорового всестороннего развития ребёнка.
- Стабильная связь между ребёнком и родителями становится возможной, если родители чутко реагируют на эту связь.
- Чуткость означает: воспринимать сигналы ребёнка, стараться правильно их понимать, обдуманно и своевременно реагировать на них, а также при недоразумении корректировать своё поведение.
- Стабильная связь является предпосылкой для чувства уверенности в себе и окружающем мире. Только благодаря стабильным связям дети становятся уверенными и любознательными в познании окружающего мира.
- Хорошие взаимоотношения между родителями (партнёрами) имеют большое значение для здорового развития детей.
- Социальное развитие ребёнка проходит наиболее благоприятно, если отец с самого рождения ухаживает за ним и принимает участие в его воспитании.
- Прекращение симбиоза между матерью и ребёнком является важным аспектом развития в раннем детстве, и отец может активно поддерживать этот процесс своей заботой о ребёнке.

### Цели

- Оказание поддержки родителям в построении стабильной связи со своими детьми.
- Углубление знаний немецкого языка.



Lerneinheit »Die psychosexuelle Entwicklung des Kleinkindes  
bis zum zweiten Lebensjahr«

### Wichtige Aussagen

- Die sinnlich angenehmen Empfindungen sind der Motor des Kindes, neugierig zu sein und zu lernen.
- Ein positives Körpergefühl stellt eine sehr wichtige Voraussetzung für die Zufriedenheit, das Selbstbewusstsein und das Selbstwertgefühl sowie für die Liebesfähigkeit des Kindes – auch im Erwachsenenalter – dar.
- Das Bedürfnis des Kindes nach Ruhe und seine Gesten der Ablehnung müssen unbedingt beachtet werden. Nur so kann das Kind lernen, sich angemessen und effektiv für die Einhaltung seiner Grenzen und sein eigenes Wohlbefinden einsetzen zu können, da es gelernt hat, dass es ein Recht darauf hat.
- Durch dieses Akzeptieren der Grenzen des Babys und Kleinstkindes wird der Grundstein dafür gelegt, dass das Kind einschätzen kann, wann jemand seine körperlichen und/oder emotionalen Grenzen überschreitet. Es kann also auch sexuellen Missbrauch als Unrecht, das ihm angetan wird, erkennen.
- Den Interessen des Kindes sollte offen begegnet werden, auch wenn sie nicht als typisch für sein Geschlecht angesehen werden.
- Kindern wird die Entwicklung einer positiven geschlechtlichen Identität erleichtert, wenn ihnen durch ihre Bezugspersonen die Wertschätzung von Frauen und Männern, von Weiblichkeit und Männlichkeit und ein gleichberechtigtes Miteinander der Geschlechter vorgelebt wird.

### Ziele

- Eltern werden sensibilisiert im Hinblick auf einen bewussten und die Gesamtentwicklung fördernden Umgang mit der psychosexuellen Entwicklung ihrer Kinder
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache



Раздел «Психическое и сексуальное развитие ребёнка до двух лет»

**Важные высказывания**

- Приятные ощущения способствуют развитию у ребёнка любознательности и способности к обучению.
- Позитивное восприятие своего тела у ребёнка является важной предпосылкой для развития уверенности в себе, чувства собственного достоинства, а также способности любить ( и во взрослой жизни тоже).
- Нужно уважать потребность ребёнка в покое и нежелание общаться. Только если ребёнок усвоит, что имеет на это право, он может научиться держать себя в рамках, заботиться о своём самочувствии.
- Признание прав ребёнка на собственную интимную сферу является основой того, что он сможет определить момент, когда кто-то нарушает его физические или эмоциональные границы. В случае сексуальных домогательств ребёнок сможет понять, что с ним поступают неправильно.
- Нужно с уважением относиться к интересам ребёнка, даже если они считаются нетипичными для его пола.
- У ребёнка устанавливается позитивное отношение к своей половой принадлежности, если окружающие его люди подадут пример уважительного отношения к женщинам и мужчинам, а также пример равноправного отношения друг к другу.

**Цели**

- Дать родителям возможность почувствовать и принять во внимание необходимость осознанного отношения к психическому и сексуальному развитию ребёнка, а также понять его значение во всестороннем развитии ребёнка.
- Углубление знаний немецкого языка.



Lerneinheit »Die Sprachentwicklung bis zum zweiten Lebensjahr«

### Wichtige Aussagen

- Die Sprachentwicklung des Kindes beginnt bereits im Mutterleib und nicht erst dann, wenn es die ersten Worte spricht.
- Voraussetzungen für eine erfolgreiche Sprachförderung sind Wertschätzung, Akzeptanz, Vertrauen und Verständnis gegenüber dem Kind sowie Anregungen durch Musik, visuelle Reize, Rhythmus etc.
- Der Sprachentwicklungsprozess steht in unmittelbarer Beziehung zur körperlichen und seelischen Entwicklung des Kindes. Daher sollte seine Förderung ganzheitlich und mit allen Sinnen erlebbar in die Alltagssituationen des Kindes eingebettet sein.
- Eine entwicklungsfördernde Erziehung und Bildung bedient sich aller Formen der Sprache, wie Mimik, Gestik, Körperhaltung und Zeichensprache.

### Ziele

- Eltern werden unterstützt und gestärkt in ihren Kompetenzen zur Förderung der Sprachentwicklung ihrer Kinder
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache

## Раздел «Развитие речи до двух лет»

### Важные высказывания

- Развитие речи у ребёнка начинается ещё в утробе матери, а не с того момента, когда он произносит первые слова.
- Предпосылками для успешного развития речи у ребёнка являются: уважение, признание, доверие и понимание по отношению к ребёнку. Музыка, ритм, визуальные ощущения дают дополнительный импульс для развития речи.
- Процесс развития речи тесно связан с физическим и духовным развитием ребёнка.
- При воспитании и обучении желательно использовать всевозможные формы речи: мимику, жесты, положение тела.

### Цели

- Поддержать и укрепить компетенцию родителей в вопросах развития речи детей.
- Углубление знаний немецкого языка.

## Das »Familienorientierte Integrationstraining« FIT- Eltern MODUL 3: Sprachkompetenzen und Sprachförderung von Kindern mit Migrationshintergrund

### Lerneinheit »Landessprache als Schlüssel zur Integration«

#### Wichtige Aussagen

- Das Erlernen der deutschen Sprache ist eng gekoppelt an den eigenen Integrationswillen, d.h., an Bildungsangeboten und Arbeitsmöglichkeiten partizipieren zu wollen.
- Es ist sehr wichtig, die Kinder bereits vor dem Kindergarten in der deutschen Sprache zu fördern.
- Eine ethnische Konzentration im Wohnumfeld, ausschließliche Kommunikationsmöglichkeiten in der Herkunftssprache sowie die ausschließliche Nutzung der herkunftssprachlichen Medien behindern den Erwerb der deutschen Sprache.
- Schulische Leistungen sind zu einem großen Teil an Kompetenzen der Landes- und Unterrichtssprache gebunden.
- Um in kurzer Zeit Deutsch zu lernen, ist der Besuch einer deutschen Kindertageseinrichtung alleine nicht ausreichend.
- Kinder mit Migrationshintergrund haben ein außergewöhnliches Lernpensum zu bewältigen, welches nur bei systematischer Hilfestellung erfolgreich zu meistern ist.
- Eltern sind mitverantwortlich für den Zweitspracherwerb der Kinder.

#### Ziele

- Eltern werden bei der Förderung ihrer Kinder im Erwerb der Landessprache unterstützt und gestärkt
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache



## Раздел «Язык страны- ключ к интеграции»

### Важные высказывания

- Изучение немецкого языка тесно связано с собственным желанием интегрироваться, что означает стремление учиться и приобрести профессию.
- Очень важно дать детям возможность освоения немецкого языка ещё до посещения детского сада.
- Тесное общение внутри этнической группы, возможность общения исключительно на родном языке, а также использование средств информации на родном языке усложняет изучение немецкого языка.
- Успехи в учёбе в большинстве случаев связаны со знанием языка, на котором ведётся преподавание в школе.
- Для быстрого изучения немецкого языка недостаточно одного только посещения немецкого детского сада.
- Дети-мигранты должны за короткое время многому обучиться и многое преодолеть, чего с успехом можно достичь при оказании этим детям систематической помощи.
- Родители также несут ответственность за освоение ребёнком второго языка.

### Цели

- Поддержка родителей в их стремлении помочь своим детям изучить язык страны проживания.
- Углубление знаний немецкого языка.



## Das »Familienorientierte Integrationstraining« FIT- Eltern MODUL 3: Sprachkompetenzen und Sprachförderung von Kindern mit Migrationshintergrund

### Lerneinheit »Mehrsprachige Erziehung von Anfang an«

#### Wichtige Aussagen

- Durch die Mehrsprachigkeit besteht die Möglichkeit, eine mehrfache kulturelle Identität zu entwickeln.
- Eine mehrfache kulturelle Identität (Patchworkidentität) mobilisiert das biographische Selbstmanagement, d.h., dass man verantwortungsbewusst und aktiv das eigene Leben gestaltet.
- Günstige familiäre Bedingungen sowie Möglichkeiten zur Anwendung der Sprachen müssen für eine erfolgreiche mehrsprachige Erziehung gegeben sein.
- Kinder können von Geburt an mehrere Sprachen auf natürliche Weise lernen, wenn sie genügend sprachliche Anregungen erhalten.
- Die Qualität der sprachlichen Anregungen sind bedeutsam für den Zweitspracherwerb.
- Wenn Eltern sich für eine mehrsprachige Erziehung entscheiden, sollten sie über Geduld und Durchhaltevermögen verfügen.
- Ein zum Lernen anregender Input liegt ein wenig über dem Entwicklungsstand des Kindes.
- Es ist wichtig, schon mit Babys in vollständigen Sätzen zu sprechen.
- Für eine zweisprachige Erziehung sollten die Eltern bereits vor der Geburt des Kindes eine klare Entscheidung treffen und sich auf bestimmte Regeln einigen.

#### Ziele

- Eltern werden bei der Entscheidung, Planung und Durchführung einer mehrsprachigen Erziehung ihrer Kinder unterstützt und gestärkt
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache





## Раздел «Многоязыковое воспитание с самого начала»

### Важные высказывания

- Знание нескольких языков даёт возможность развивать интернациональную идентичность.
- Интернациональная идентичность позволяет активно и ответственно строить свою жизнь.
- Благополучная атмосфера в семье, а также возможности для применения языков необходимы для успешного многоязыкового воспитания.
- Дети способны с рождения изучать естественным способом несколько языков, если им для этого предоставляется возможность.
- Различные возможности изучения языка имеют большое значение для освоения второго языка.
- Если родители решают воспитывать ребёнка на нескольких языках, то они должны запастись терпением.
- Важно уже с младенцами говорить полными предложениями.
- Родители должны ещё до рождения ребёнка решить, будут ли они применять многоязыковое воспитание и договориться об определённых правилах этого воспитания.

### Цели

- Оказание поддержки родителям в решении, планировании и проведении многоязыкового воспитания.
- Углубление знаний немецкого языка.



Lerneinheit »Die Bedeutung des Spielens für die Entwicklung des Kindes«

### Wichtige Aussagen

- Das Spiel ist ein natürliches und notwendiges Handeln des Kindes: Es lernt dadurch die Umwelt kennen und nutzen.
- Spielen ist für die gesamte Entwicklung des Kindes sehr wichtig.
- Indem das Kind spielt, lernt es.
- Kinder setzen beim Spielen selbst ihre Ziele und sie würden die Lust am Spielen verlieren, wenn von außen Ziele gesetzt werden oder Druck zur Erreichung der Ziele ausgeübt werden würde.
- Im Spiel werden auch Ängste verarbeitet und reduziert.
- Kinder erfahren im Spiel ihre Selbstwirksamkeit (»Ich kann etwas bewirken«).
- Die Spieltätigkeit des Kindes ist eine Vorbereitung auf zukünftige Arbeitstätigkeiten.
- Das Kind lernt im Spiel mit Gleichaltrigen, Regeln einzuhalten, Rücksicht zu nehmen, Konflikte zu klären und Interessen auszuhandeln.
- Durch einen kontinuierlichen Kindergartenbesuch erhält das Kind Spiel- und Auseinandersetzungsmöglichkeiten mit Gleichaltrigen.
- Der Spielkreis und der Kindergarten sind wichtige Lernorte des Kindes.

### Ziele

- Eltern erhalten Anregungen zu mehr Verständnis und zur Förderung der Spieltätigkeiten ihrer Kinder
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache

## Раздел «Значение игры в развитии ребёнка»

### Важные высказывания

- Игра – это естественное и необходимое занятие ребёнка. С помощью игры ребёнок познаёт мир.
- Игра очень важна для всестороннего развития ребёнка.
- Игра является средством обучения.
- В игре дети сами определяют свои цели. Если же цели навязываются со стороны и для их достижения на детей оказывается давление, то дети теряют интерес к игре.
- С помощью игры дети пытаются справиться со своими страхами.
- С помощью игры дети осознают своё влияние на ход вещей и событий ( «Я могу на что-то повлиять»).
- Игровая деятельность ребёнка является подготовкой к его трудовой деятельности.
- Играя с ровесниками, ребёнок учится соблюдать определённые правила, считаться с другими, разрешать конфликты и находить компромиссы.
- Посещение детского сада даёт ребёнку возможность играть и общаться с ровесниками.
- Детский сад является важным местом для обучения ребёнка.

### Цели

- Дать родителям возможность понять значение игровой деятельности для ребёнка и побудить их оказывать этой деятельности поддержку.
- Углубление знаний немецкого языка.

Lerneinheit »Die kognitive Entwicklung des Kindes und Möglichkeiten zur sprachlichen Förderung im Alter von drei bis sechs Jahren«

### Wichtige Aussagen

- Durch gezielte kognitive Förderung und Übung können Kinder bereits im Vorschulalter die Fähigkeit erwerben, zur Lösung von Aufgaben mehrere Faktoren gleichzeitig in gedanklichen Vorstellungen in Zusammenhang zu bringen und sich nicht von ihrer Wahrnehmung allein beeinflussen zu lassen.
- Es ist wichtig, Fragen, die man an Kinder richtet, altersgemäß und verständlich zu formulieren.
- Unzutreffende Antworten von Kindern können die Folge sprachlicher Verständnisschwierigkeiten oder fehlender Lernmöglichkeiten sein und zeigen nicht unbedingt die kognitiven Fähigkeiten des Kindes.
- Das Selbstgespräch ist lautes Mitdenken, in dem Gedanken geordnet werden.
- Aus der Verknüpfung der Erinnerung des bereits Gelernten mit der gegenwärtigen Aufgabenstellung werden Lösungsmöglichkeiten abgeleitet.
- Das Kind kann seine Selbstkontrolle verbessern, indem es bei der Lösung von schwierigen Aufgaben seine Handlungsschritte sprachlich begleitet.
- Die kognitive Entwicklung des Kindes ist zu einem großen Teil abhängig von der sprachlichen Förderung des Kindes.
- Die Fähigkeiten von Kindern hängen im hohen Maße von ihren Lernmöglichkeiten ab.

### Ziele

- Eltern erhalten Anregungen zu einer kreativen und bewussten Förderung der kognitiven und sprachlichen Entwicklung ihrer Kinder
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache



Раздел «Умственное развитие ребёнка и возможности изучения языка в возрасте от трёх до шести лет»

### Важные высказывания

- С помощью целенаправленных умственных упражнений дети дошкольного возраста обучаются выполнять задания с помощью логического мышления.
- Вопросы, задаваемые детям, должны быть сформулированы понятно и с учётом возраста ребёнка.
- Неверные ответы детей могут быть следствием трудностей с пониманием языка или проблемами в обучении и не обязательно являются показателем умственных способностей ребёнка.
- Разговор с самим собой помогает детям упорядочить свои мысли.
- Любое новое задание ребёнок выполняет, применяя приобретённые знания и опыт.
- Ребёнок может лучше себя контролировать, если он вслух проговаривает решение сложного задания.
- Умственное развитие ребёнка тесно связано с развитием речи.
- Способности детей в значительной мере зависят от возможностей их обучения.

### Цели

- Побудить родителей творчески подходить к умственному и речевому развитию детей.
- Углубление знаний немецкого языка.



Lerneinheit »Die körperliche Entwicklung des Kindes im Alter  
von drei bis sechs Jahren«

### Wichtige Aussagen

- Die Nervenzellen verknüpfen sich im Gehirn des Kindes durch Reize, die beim Spielen und bei Bewegung entstehen. Die Verknüpfung der Nervenzellen bedeutet, dass die Person etwas Neues gelernt hat.
- Durch positiv empfundene Reize entstehen wesentlich mehr Nervenverknüpfungen.
- Die Voraussetzungen im Gehirn, gesprochene und geschriebene Sprache miteinander in Beziehung zu setzen, sind erst zwischen dem vierten und fünften Lebensjahr gegeben.
- Der hohe Aktivitätsdrang des Kindes im Alter von drei bis fünf Jahren ist entwicklungsbedingt und steht im engen Zusammenhang mit der Gehirnreifung.
- Übermäßige Vorsicht schränkt den Bewegungs- und Erfahrungsspielraum des Kindes ein – insbesondere den der Mädchen - womit die Entwicklung eines starken Selbstbewusstseins erschwert wird.
- Über Bagatellisierungen der Angst - insbesondere der Angst der Jungenverlernen Kinder, sich auf ihre Gefühle zu verlassen und angemessene Vorsicht auch im Erwachsenenalter walten zu lassen.
- Feinmotorische Tätigkeiten des Kindes erfordern Übung, Geduld und Konzentration.
- Die Umerziehung von Linkshändigkeit auf Rechtshändigkeit kann Konzentrationsschwierigkeiten sowie Gedächtnis-, Lese- und Rechtschreibschwäche mit sich bringen.
- Die Angst von Kindern sollte ernstgenommen werden, da sie ihnen hilft, vorsichtig zu handeln.

### Ziele

- Eltern werden bei der Förderung der körperlichen Entwicklung von Mädchen und Jungen unterstützt und gestärkt
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache

Раздел «Физическое развитие ребёнка в возрасте от трёх до шести лет»

**Важные высказывания**

- Связь между нервными клетками в головном мозге ребёнка происходит при помощи внешних раздражений, которые возникают во время игр и движений. Возникающая при этом связь между нервными клетками обозначает усвоение нового.
- Положительные внешние раздражители способствуют росту нервных клеток.
- Способность головного мозга соединять сказанное и написанное появляется между четвёртым и пятым годом жизни.
- Активность ребёнка в возрасте от трёх до пяти лет обусловлена его развитием и тесно связана с созреванием головного мозга.
- Чрезмерная осторожность ограничивает двигательное и игровое пространство ребёнка, особенно девочек, чем осложняет развитие уверенности в себе у детей.
- Если страхи детей, особенно мальчиков, не воспринимаются всерьёз, то дети не в состоянии полагаться на свои чувства и проявлять соразмерную осторожность не только в детстве, но и во взрослой жизни.
- Деятельность, связанная с моторикой мелких мышц, требует навыка, терпения и концентрации.
- Переучивание ребёнка-левши работать правой рукой может привести к ослаблению памяти, трудностям в чтении и письме.
- Страхи ребёнка нужно принимать всерьёз, так как они помогают ему быть осторожным.

**Цели**

- Поддержка родителей в вопросах физического развития мальчиков и девочек.
- Углубление знаний немецкого языка.

Lerneinheit »Die sozial-emotionale Entwicklung des Kindes  
im Alter von drei bis sechs Jahren«

### Wichtige Aussagen

- Das Kind entwickelt durch die Reaktionen anderer ihm gegenüber und durch seine Selbstbeobachtungen sein Selbstkonzept.
- Die entscheidende Phase zur Entwicklung von Selbstkontrolle und Selbststeuerung findet in den ersten fünf Lebensjahren des Kindes statt.
- Die Selbststeuerung von Kindern entwickelt sich vor allem über das Vorleben einer positiven Selbststeuerung durch die Eltern und über die Verinnerlichung von Verhaltensstandards und Anweisungen der Eltern.
- Eltern, die das Verhalten ihrer Kinder sehr / zu stark kontrollieren, fördern damit die Entwicklung von Trotz und Widerspenstigkeit.
- Das Kind entwickelt im Kontakt zu Gleichaltrigen seine sozialen Fähigkeiten wie Geben und Nehmen oder die Fähigkeit zur Bewältigung von Konflikten.
- Das Kind lernt sich im Kontakt mit Gleichaltrigen selbst kennen, weil es die Möglichkeit bekommt, sich mit ihnen zu vergleichen.
- Gespräche und Rollenspiele mit Gleichaltrigen können helfen, Ängste abzubauen.
- Kinder entwickeln Freundschaften nicht über das Zusammensein, sondern über das gemeinsame Tun, wie Spielen, Tanzen, Singen etc.
- Soziale Geschicklichkeit und Selbstkontrolle ohne Groll wird nicht durch Strenge oder gar Gewalt als Reaktion auf unsoziales Verhalten des Kindes, sondern durch emotionale Zuwendung und empathiefördernde Reaktionen durch die Eltern vermittelt.
- Bestrafungen und Liebesentzug fördern nicht die Empathie des Kindes mit dem geschädigten Kind, sondern lösen eher feindselige Gefühle und Angst aus.
- Strafende Eltern führen Aggressionen vor und lehren Gewalt.
- Es ist wichtig, dass Eltern den Kontakt ihres Kindes zu Gleichaltrigen fördern.
- Die individualistische Orientierung in der Erziehung fördert die Fähigkeit, eigene Vorstellungen und Meinungen zum Ausdruck zu bringen, birgt aber die Gefahr in sich, dass sich dann solch ein erzogener Menschen zu sehr nur auf sich selbst bezieht und sich nicht auch für das Wohl der Gruppe verantwortlich fühlt.



Раздел «Социально-эмоциональное развитие ребёнка в  
возрасте от трёх до шести лет»

**Важные высказывания**

- Представление о себе ребёнок развивает путём оценки реакции других по отношению к нему, и путём наблюдения за самим собой.
- Решающая фаза в развитии самоконтроля и самоуправления происходит в первые пять лет жизни ребёнка.
- Самоуправление у детей развивается прежде всего путём подражания родителям, перенятия норм и ценностей, а так же стандартов их поведения.
- Родители, которые чрезмерно контролируют поведение своих детей, способствуют развитию в них упрямства и строптивости.
- Общаясь с ровесниками, ребёнок знакомится с общественными нормами поведения и учится разрешать конфликты.
- Общаясь с ровесниками, ребёнок получает возможность познавать себя в сравнении с ними.
- Общение и ролевые игры с ровесниками могут помочь справиться со страхами.
- Дети обретают друзей не тогда, когда они просто находятся вместе, а когда они вместе чем-то занимаются: играют, танцуют, поют.
- Умение вести и контролировать себя в обществе без неприязни передаётся детям не строгостью и давлением родителей, как реакцией на плохое поведение ребёнка, а эмоциональным сопереживанием и пониманием.
- Чувство сострадания к обиженному ребёнку не появится у другого ребёнка, если его будут наказывать и ругать за содеянное. Скорее это вызовет чувство враждебности и страха.
- Родители, которые применяют наказание, подают пример агрессии и насилия.
- Важно поддерживать контакт ребёнка с ровесниками.

Lerneinheit »Die sozial-emotionale Entwicklung des Kindes  
im Alter von drei bis sechs Jahren«

- Die kollektivistische Orientierung in der Erziehung fördert die Fähigkeit, das Wohl der Gruppe zu unterstützen und sich den Anforderungen der Gruppe anzupassen, birgt aber die Gefahr in sich, dass ein Mensch nicht lernt, seine eigenen Bedürfnisse zu erkennen und eigene Meinungen zu entwickeln und diese zum Ausdruck zu bringen.
- Eine individualistische Orientierung in der Erziehung ist dann positiv, wenn auch die Empathiefähigkeit und die Teamfähigkeit des Kindes stark gefördert werden.
- Die innere Haltung der Eltern und das, was sie vorleben, hat große Auswirkungen auf das Verhalten und die innere Haltung ihrer Kinder.

**Ziele**

- Eltern werden bei der Förderung ihrer Kinder zur Selbstkontrolle / Selbststeuerung und sozialen Geschicklichkeit unterstützt und gestärkt
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache

Раздел «Социально-эмоциональное развитие ребёнка в  
возрасте от трёх до шести лет»

- Индивидуалистическая ориентация в воспитании развивает способность выражать свои представления и мнения, однако несёт в себе опасность, что воспитанный таким образом человек будет заботиться только о себе и не будет иметь чувство ответственности за благополучие группы.
- Коллективистская ориентация в воспитании развивает способность поддерживать благополучие группы и приспосабливаться к требованиям группы, однако несёт в себе опасность, что человек не научится понимать свои нужды и высказывать своё мнение.
- Индивидуалистическая ориентация в воспитании является позитивной, если способность ребёнка понимать другого и находиться в группе активно поддерживается.
- Внутреннее состояние родителей, а также их поведение оказывают большое влияние на поведение и внутреннее состояние детей.

### Цели

- Поддержка родителей в вопросах социального воспитания детей, а также в вопросах развития у детей самоконтроля и управления собой.
- Углубление знаний немецкого языка.

Lerneinheit »Die psychosexuelle Entwicklung des Kindes  
im Alter von drei bis sechs Jahren«

### Wichtige Aussagen

- Zum natürlichen Entwicklungsprozess im Vorschulalter gehört es dazu, dass Kinder ihren eigenen Körper und den von anderen Kindern erforschen.
- Eine entspannte Haltung der Erziehungspersonen gegenüber dem sexuellen Erkundungsverhalten des Kindes ist förderlich für eine gesunde psychische und kognitive Entwicklung.
- Eltern sind aufgefordert, ihren Kindern behutsam beizubringen, dass die Selbststimulation prinzipiell akzeptiert ist, aber eben nicht jederzeit und überall. Die Blockierung der Schau- und Entdeckungslust der Kinder kann zu einer generellen Hemmung der Wissbegierde und Neugierde führen und damit auch zu späteren Lernstörungen.
- Das Praktizieren von nicht altersgemäßen sexuellen Aktivitäten von Kindern (wie z.B. Geschlechtsverkehr) erfordert das Eingreifen von Erwachsenen.
- Das Praktizieren von nicht altersgemäßen sexuellen Aktivitäten von Kindern (wie z.B. Geschlechtsverkehr) kann unbewusst dazu dienen, Erlebtes zu verarbeiten, d.h., dass diese Kinder möglicherweise selbst Ähnliches erlebt haben oder sogar sexuell missbraucht wurden und daher dringend professionelle Hilfe brauchen.
- Sexuelle Übergriffe haben viele Erscheinungsformen und beginnen schon weit vor dem, was unter sexuellem Missbrauch verstanden wird.
- Kinder und Jugendliche sind im Kontakt mit Erwachsenen niemals verantwortlich, wenn es zu sexuellen Übergriffen oder sexuellem Missbrauch kommt.

### Ziele

- Eltern erhalten Anregungen zu einem bewussten und verantwortlichen Umgang mit der kindlichen Sexualität
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache



Раздел «Психическое и сексуальное развитие ребёнка в  
возрасте от трёх до шести лет»

**Важные высказывания**

- К естественному процессу развития детей дошкольного возраста относится интерес к собственному телу и изучение его ( у себя и у других детей).
- Уравновешенное отношение со стороны взрослых к такому поведению детей необходимо для здорового психического и умственного развития.
- Родители должны постараться ненавязчиво объяснить детям, что самоудовлетворение принципиально допустимо, однако не всегда и не везде. Запрет на желание ребёнка рассмотреть себя и что-то открыть в себе может привести к снижению любознательности и любопытства у ребёнка, что впоследствии может привести к проблемам в учёбе.
- Практикование детьми несоответствующих их возрасту сексуальных действий (н-р, половой акт) требует немедленного вмешательства взрослых.
- Практикование детьми несоответствующих их возрасту сексуальных действий (н-р, половой акт) может быть неосознанным переосмыслением пережитого, что означает следующее: возможно этот ребёнок сам пережил подобное или к нему применялось сексуальное домогательство. Такие дети нуждаются в профессиональной помощи.
- Сексуальные домогательства имеют множество форм проявления и начинаются с таких действий, которые далеки от того, что обычно понимается под сексуальным домогательством.
- Дети и подростки, находясь в контакте со взрослыми, не несут ответственности, если со стороны взрослых допускаются сексуальные домогательства.

**Цели**

- Призвать родителей к осознанному и ответственному отношению к детской сексуальности.
- Углубление знаний немецкого языка.

## Lerneinheit »Umgang mit Behinderung«

### Wichtige Aussagen

- Behinderung ist eine natürliche Form des Seins.
- Zu einem angemessenen Umgang mit Menschen mit Behinderung gehört es, so viel zu helfen wie nötig und so wenig wie möglich.
- Hilfe kann durchaus unerwünscht sein - egal ob sie sich an Menschen mit oder ohne Behinderung richtet - deshalb ist es wichtig, immer erst zu fragen, bevor man hilft.

### Ziele

- Eltern erhalten Anregungen für einen sicheren Umgang mit behinderten Menschen
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache



## Раздел «Обращение с инвалидностью»

### Важные высказывания

- Инвалидность является естественной формой существования.
- К соразмерному отношению к инвалидам относится следующее: помогать столько, сколько необходимо и настолько мало, насколько это возможно.
- Помощь может оказаться нежелательной – неважно, обращена ли она к человеку с инвалидностью или без - поэтому очень важно спросить, прежде чем помочь.

### Цели

- Помощь родителям в уверенном обращении с инвалидностью.
- Углубление знаний немецкого языка.



## Lerneinheit »Fernsehen und Kinder«

### Wichtige Aussagen

- Fernsehen ist für Kinder oft Ersatzbefriedigung für nicht befriedigte emotionale Bedürfnisse.
- Bedürfnisse von Kindern, wie z.B. danach, Aggressionen auszuleben, Nähe, Sicherheit und Vergnügen zu erleben, spiegeln sich zum Teil in deren Fernsehverhalten wider.
- Übermäßiger Fernsehkonsum kann ernstzunehmende körperliche, seelische und kognitive Entwicklungsstörungen bzw. Schädigungen des Kindes wie z.B. Aufmerksamkeitsdefizit, Muskel- und Haltungsschäden, Beeinträchtigung der Fantasie- und Konzentrationsfähigkeit etc. verursachen.
- Beim Fernsehen ist kein ganzheitliches, auf alle Sinne ausgerichtetes Lernen möglich.

### Ziele

- Eltern erhalten Anregungen für einen bewussten Umgang mit dem Fernsehverhalten ihrer Kinder
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache



## Раздел «Телевидение и дети»

### Важные высказывания

- Часто телевидение замещает детям недостающие эмоциональные потребности.
- Такие потребности детей, как избавление от агрессии, желание близости, надежности и наслаждения, отражаются частично в их отношении к телевидению.
- Чрезмерное злоупотребление телевидением может стать причиной физических, психических и умственных нарушений в развитии, как, н-р, невнимательность, ослабления мускулатуры, а также неблагоприятно отразиться на способности к фантазированию и концентрации.
- С помощью телевидения невозможно всестороннее развитие ребёнка, предполагающее развитие всех органов чувств.

### Цели

- Побудить родителей осознанно относиться к просмотру детьми телепередач.
- Углубление знаний немецкого языка.

Lerneinheit »Gewalt im Fernsehen und Fernsehregeln für Kinder«

### Wichtige Aussagen

- Die Darstellung von Gewalt im Fernsehen hat in den letzten 20 Jahren beträchtlich zugenommen.
- Mediale Gewalt kann negative Auswirkungen auf die emotionale Entwicklung von Kindern und Jugendlichen haben, wie z.B. Desensibilisierung gegenüber Gewalt, Gefühlskälte, Verrohung etc.
- Medialer Gewaltkonsum ist nicht alleiniger Verursacher von Gewalttätigkeit von Kindern und Jugendlichen, sondern wird es nur dann, wenn der Alltag der Kinder und Jugendlichen und die familiäre Situation, in der sie aufwachsen, kalt und/oder gewaltreich sind.
- Kinder zwischen dem ersten und dritten Lebensjahr sollten überhaupt nicht fernsehen, da Fernsehkonsum in dieser Entwicklungsphase zu Aufmerksamkeitsstörungen führen kann.
- Es ist sinnvoll, die Mediennutzung von Kindern genau zu beobachten und gegebenenfalls zu reglementieren.
- Fernsehen muss gelernt sein und bedarf klarer Regeln.

### Ziele

- Eltern werden bei der Förderung einer altersangemessenen Mediennutzung ihrer Kinder unterstützt und gestärkt
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache

Раздел «Насилие в телевидении и правила просмотра телепередач для детей»

### Важные высказывания

- За последние 20 лет заметно увеличился показ насилия на телевидении.
- Насилие на телевидении может оказывать негативное воздействие на эмоциональное развитие детей и подростков, н-р, равнодушное отношение к насилию, холодность чувств, ожесточение и т.д.
- Насилие на телевидении не является единственной причиной проявления насилия детьми и подростками, однако становится таковым, если в семье практикуется равнодушие и насилие.
- Дети до трёх лет вообще не должны смотреть телевизор, так как это может привести к нарушению внимания.
- Имеет смысл наблюдать за просмотром телепередач детьми, чтобы иметь возможность регулировать этот процесс.
- Просмотру телепередач следует обучаться и использовать чёткие правила.

### Цели

- Поддержка родителей в вопросе просмотра телепередач их детьми.
- Углубление знаний немецкого языка.

## Lerneinheit »Das Schulsystem in Bremen«

### Wichtige Aussagen

- Förderzentren unterstützen Kinder und Jugendliche, die den normalen Schulalltag nicht alleine nutzen können und sind deshalb eine sinnvolle Einrichtung, die Eltern für ihre Kinder als Chance betrachten und in Anspruch nehmen sollten.
- Um angemessene Entscheidungen bezüglich der Schullaufbahn der eigenen Kinder zu treffen, sollten Eltern die verschiedenen Anforderungen und speziellen Ausrichtungen der verschiedenen Schulformen kennen.
- Eltern sollten sich in die Lage versetzen, Empfehlungen von LehrerInnen bezüglich des Besuchs bestimmter Schulformen der Kinder nachzuvollziehen bzw. zu kritisieren und - wenn nötig - abzulehnen.

### Ziele

- Eltern werden in ihrer Begleitfunktion bei der Schulwahl ihrer Kinder unterstützt und gestärkt
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache

## Раздел «Школьная система в Бремене»

### Важные высказывания

- Центры по оказанию помощи (Förderzentren) поддерживают детей и подростков, которым трудно влиться в школьные будни и поэтому являются полезными организациями, которые родители должны рассматривать как шанс для своих детей, и куда они всегда могут обратиться.
- Чтобы принять соответствующее решение по поводу обучения ребёнка, родители должны знать разные требования различных школьных систем.
- Родители должны внимательно и с пониманием отнестись к рекомендациям учителей по поводу посещения их ребёнком определённой школьной системы, а также быть в состоянии критически подходить к этому решению (н-р, отказаться).

### Цели

- Поддержка родителей при выборе ими школы для своего ребёнка.
- Углубление знаний немецкого языка.

## Lerneinheit »Schule als Ort der Integration«

### Wichtige Aussagen

- Die soziale Integration ist eine wichtige Voraussetzung für den beruflichen Erfolg.
- Die Schule ist ein wichtiger Ort, um Schüler und Schülerinnen mit Migrationshintergrund in die hiesige Gesellschaft zu integrieren.
- Die Mitwirkung der Eltern am Schulleben fördert den schulischen und sozialen Erfolg ihrer Kinder, indem die Eltern durch ihre Akzeptanz der Schule, deren Aktivitäten und der LehrerInnen ihrem Kind vorleben, dass es richtig und gut ist, sich auf die Schule und deren Anforderungen einzulassen.
- Die Mitwirkung der Eltern am Schulleben ist nicht nur nützlich, sondern auch seitens der Schule überaus erwünscht.
- Die Schule ist eine Partnerin der Eltern zur Förderung ihrer Kinder.
- Ein guter Kontakt der Eltern zur Schule und den LehrerInnen erleichtert das Finden von Lösungen, wenn Kinder Probleme in der Schule haben.

### Ziele

- Eltern werden bei ihrer Mitwirkung am Schulleben ihrer Kinder unterstützt und gestärkt
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache

## Раздел «Школа – как место интеграции»

### Важные высказывания

- Социальная интеграция является важной предпосылкой для успеха в приобретении профессии.
  - Школа является важным местом для успешной интеграции детей в здешнее общество.
  - Сотрудничество родителей со школой играет важную роль в школьных успехах детей.
- Это сотрудничество заключается в том, что родители своим признанием школы, её действий и учителей дают ребёнку понять, что посещать школу и отвечать её требованиям важно и правильно.
- Сотрудничество родителей со школой не только полезно, но и приветствуется со стороны школы.
  - Школа является партнёром родителей в оказании помощи и поддержки детям.
  - Тесный контакт родителей со школой и учителями облегчает поиск решений, если у детей в школе появляются проблемы.

### Цели

- Поддержка родителей в вопросах сотрудничества со школой и участия в школьной жизни.
- Углубление знаний немецкого языка.

## Lerneinheit »Bausteine für den schulischen Erfolg«

### Wichtige Aussagen

- Die Schulreife ist für einen erfolgreichen Schulstart von hoher Bedeutung.
- Die Schulreife drückt sich in den sozial-kommunikativen, emotional-psychischen, kognitiven und körperlichen Fähigkeiten des Kindes aus.
- Die Schulfähigkeit des Kindes bedeutet nicht nur, dass das Kind sich fachliches Wissen aneignen kann, sondern es muss dieses Wissen auch in Zusammenhang stellen können sowie eine gewisse sozial-emotionale Reife mitbringen.
- Für Kinder kann es sehr frustrierend sein, wenn sie aufgrund mangelnder Schulfähigkeit mit den neuen Anforderungen in der Grundschule überfordert sind.
- Die Verknüpfung von etwas Neuem mit etwas Bekanntem ist für den Lernprozess notwendig.
- Lernen bezieht sich nicht nur auf fachliches Wissen, sondern auch auf Zusammenhänge, Gefühle, Verhaltensweisen, Regeln, Einstellungen, Menschen und Beziehungen etc.
- Kinder können dann Komplexes lernen, wenn sie Interesse, Begeisterung und eine mittlere Erregung entwickeln; zu starke Erregung würde aber Angst hervorrufen, die das Lernen blockiert.
- Kinder können nur dann angstfrei lernen, wenn sie nicht überfordert sind.
- Schulische Lerntätigkeit ist fremdbestimmtes Lernen. Deshalb muss das Kind die Fähigkeit haben, die Aufmerksamkeit bewusst auf die Vorgaben des Lehrers/der Lehrerin richten zu können, auch wenn diese uninteressant erscheinen.
- Die Voraussetzung für eine bewusste Steuerung der Aufmerksamkeit ist die Fähigkeit zur Selbstorganisation bzw. Selbstkontrolle.
- Selbstregulation bedeutet im Zusammenhang von Lernprozessen, Bewegungsdrang und mögliche emotionale Zustände für bestimmte Zeit zurückstellen zu können, um sich auf eine spezielle Aufgabe zu konzentrieren und diese zielgerichtet zu lösen.
- Die Fähigkeit zur Selbstregulation basiert auf den Erfahrungen des Kindes, selbstwirksam zu sein, d.h. zuversichtlich zu sein, Lebensaufgaben bewältigen und selbst Einfluss auf Ereignisse und Handlungen nehmen zu können.



## Раздел «Основа успеха в школе»

### Важные высказывания

- Для успешного старта в школе большое значение имеет готовность ребёнка к обучению.
- Готовность ребёнка к обучению выражается в социально-коммуникативных, эмоционально-психических, умственных и физических способностях ребёнка.
- Способность ребёнка к обучению заключается не только в том, чтобы ребёнок мог усваивать знания, но и в том, чтобы он мог связывать эти знания, а также быть в определённой степени развитым на социально-эмоциональном уровне.
- Для ребёнка может быть большим разочарованием, если он, по причине неготовности к обучению, становится перегружен требованиями в начальной школе.
- Умение соединять что-то новое с уже знакомым очень важно для учебного процесса.
- Обучение заключается не только в познании предмета, но и в манерах поведения, правилах, точке зрения, отношениях между людьми и т.д.
- Дети могут только тогда обучаться в комплексе, если у них развивается интерес. перевозбуждение может вызвать страх, который блокирует обучение.
- Дети могут только тогда обучаться без страха, если они не перегружены.
- Школьное обучение- это обучение извне, поэтому ребёнок должен обладать способностью осознанно быть внимательным, слушая учителя, даже если это кажется неинтересным.
- Условием осознанного управления вниманием является способность быть организованным и уметь контролировать себя.
- Самоуправление означает следующее: в общей связи учебных процессов, потребности двигаться и эмоциональных состояний

### Lerneinheit »Bausteine für den schulischen Erfolg«

- Die Erfahrungen von Selbstwirksamkeit entsteht im Säuglings- und Kleinkindalter durch die Balance von Bindungs- und Erforschungsverhalten und führt später dazu, dass auch schwierige Aufgaben gelöst und vorübergehende starke Belastungen bewältigt werden können.
- Die Gewissheit des Kindes, von den Menschen seiner Umwelt angenommen zu sein und für fähig gehalten zu werden, ist eine überaus wichtige Voraussetzung dafür, Ziele zu erreichen und Erfolg in der Schule zu haben.

### Ziele

- Eltern werden unterstützt und gestärkt bei der Begleitung und Förderung ihrer Kinder im Hinblick auf die Bewältigung schulischer Anforderungen
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache

### Раздел «Основа успеха в школе»

- оставаться способным сконцентрироваться на определённое задание и целенаправленно его решить.
- Способность самоконтроля базируется на опыте ребёнка оказывать определённое воздействие, что означает быть уверенным, преодолевать жизненные обстоятельства и уметь оказывать влияние на действия и события.
  - Умение воздействия возникает ещё в младенческом возрасте и приводит позже к возможности решать более трудные задания и преодолевать временные тяжёлые нагрузки.
  - Уверенность ребёнка в том, что окружающие принимают его и считают его дееспособным является важным условием для достижения целей и успеха в школе.

### Цели

- Поддержка родителей в вопросах преодоления их детьми школьных требований.
- Углубление знаний немецкого языка.

## Lerneinheit »Anforderungen an das Grundschulkind«

### Wichtige Aussagen

- Schulische Anforderungen an das Grundschulkind sind u.a. der Erwerb von Sach- und Methodenkompetenz sowie soziale und personale Kompetenz. Diese stehen in Wechselwirkung mit der kognitiven und sozial-emotionalen Entwicklung des Kindes.
- Je mehr Begriffe ein Kind sich bildlich vorstellen kann und diese in seinen Wortschatz übernommen hat, desto besser kann es dem Unterricht folgen.
- Die Sachkompetenz zeigt sich dadurch, dass das Kind sein Wissen in neuen Handlungszusammenhängen anwenden kann.
- Methodenkompetenz zu besitzen bedeutet, die Fähigkeit zu haben, sich unterschiedliche Lernbereiche planmäßig und schrittweise erschließen zu können, d.h., das Kind hat sich eigene Lernstrategien angeeignet und kann diese situationsgerecht anwenden.
- Eltern sollten ihrem Kind Zeit und Raum geben, seine Methoden- und Sachkompetenzen zu erweitern. Sie sollten es ermuntern, bei der Erledigung seiner schulischen Aufgaben, sich selbst Wege zur Lösung zu suchen.
- Eltern können die Lern- und Denkfähigkeit ihres Kindes fördern, indem sie es anregen, über Selbstverständliches nachzudenken sowie seine eigenen Gedanken und Handlungen zu analysieren und zu begründen.
- Eltern können ihr Kind in seiner Lern- und Denkfähigkeit unterstützen, indem sie ihm Verantwortung im Alltag übertragen und es zum Mitdenken und Analysieren anregen.
- Soziale Kompetenzen, wie Teamfähigkeit, Respekt, Kritikfähigkeit, konstruktiver Umgang mit Konflikten, Übernahme von Verantwortung, Hilfsbereitschaft etc. sind nicht nur für die Beziehungen zu MitschülerInnen, sondern auch für die schulischen Leistungen des Kindes wichtig.
- Freundschaften im Grundschulalter basieren in erster Linie auf dem gemeinsamen Tun und daher ist die Zugehörigkeit zu einer Clique oder zu einem Verein wichtig für das Grundschulkind.
- Das soziale Eingebunden-Sein des Kindes ist äußerst wichtig, um sich im Schulleben zurecht zu finden und sich wohlfühlen. Dieses wird durch eine umweltoffene Familie begünstigt, eine Überbehütung des Kindes erschwert es.

## Раздел «Требования к ученику начальной школы»

### Важные высказывания

- Требования к ученику начальной школы наряду с другими следующие: приобретение предметных и методических компетенций, а также социальных и личностных компетенций. Эти компетенции находятся во взаимодействии с умственным и социально-эмоциональным развитием ребёнка.
- Чем больше понятий ребёнок может зрительно представить и перенять их в свой словарный запас, тем ему легче осваивать школьный материал.
- Предметная компетенция проявляется в том, что ребёнок может применить свои знания в различных действиях.
- Владеть методической компетенцией – это значит обладать способностью планомерно и постепенно познавать различные учебные области. Это значит, что ребёнок может вырабатывать собственную учебную стратегию и применять её в зависимости от ситуации.
- Родители должны давать своему ребёнку время и возможность расширять свои предметные и методические компетенции. Они должны побуждать ребёнка к тому, чтобы он при выполнении школьных заданий старался сам найти путь к их решению.
- Родители могут помочь ребёнку расширить его учебные и мыслительные способности, если они будут побуждать его к размышлению о естественных процессах, к анализированию и обосновыванию своих мыслей и действий.
- Родители могут поддерживать учебные и мыслительные способности ребёнка тем, что позволят ему нести ответственность за повседневную жизнь и будут побуждать его к анализированию.
- Такие социальные компетенции, как способность работать в группе, уважение, способность к критике, конструктивный подход к конфликтам, взятие на себя ответственности, готовность помочь и т.д. важны не только для отношений с другими учащимися, но и для успеваемости в школе.

### Lerneinheit »Anforderungen an das Grundschulkind«

- Das Kind ist in der Schule täglich durch die Anforderungen und durch das soziale Miteinander beansprucht und muss sich ständig selbst behaupten.
- Es ist unmöglich, diesen Anforderungen immer perfekt zu entsprechen. Rückschläge der Kinder gehören dazu. Wenn Eltern diesen aber mit Druck begegnen, verschlechtern sie dadurch die Situation mehr als ihr zu nutzen.
- Personale Kompetenzen basieren auf Selbstvertrauen und Selbstwertgefühl sowie auf dem wachsenden Gefühl der emotionalen Unabhängigkeit und Zuversicht in die eigenen Tätigkeiten.

### Ziele

- Eltern werden bei der Förderung ihrer Grundschul Kinder zum Erwerb von Sach- und Methodenkompetenz sowie sozialer und personaler Kompetenz unterstützt und gestärkt
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache

### Раздел «Требования к ученику начальной школы»

- Дружба в начальных классах базируется в первую очередь на совместных действиях, и поэтому принадлежность к какой-либо группе или обществу является важной для ребёнка в этом возрасте.
- Чтобы ориентироваться в школьной жизни и хорошо чувствовать себя в школе, для ребёнка важно ощущать социальную связь со школьным обществом. Семья является поддержкой в этом процессе. Чрезмерная опека ребёнка осложняет этот процесс.
- В школе от ребёнка ежедневно что-то требуется (школьные требования, социальное сосуществование) и поэтому он должен постоянно самоутверждаться.
- Невозможно постоянно и в точности соответствовать этим требованиям. Неудачи и ошибки ребёнка являются естественными. Если родители при этом оказывают давление на ребёнка, они больше ухудшают ситуацию, чем приносят пользы.
- Личностные компетенции базируются на уверенности в себе и чувстве собственного достоинства, а также на растущем чувстве эмоциональной независимости и уверенности в своих действиях.

### Цели

- Поддержка родителей в вопросах обретения их детьми предметной и методической компетенции, а также социальной и личностной компетенции.
- Углубление знаний немецкого языка.

Lerneinheit »Vom Kind zum Erwachsenen: die Adoleszenz  
im Alter von zehn bis achtzehn Jahren«

### Wichtige Aussagen

- Die zunehmende emotionale Abnabelung vom Elternhaus entspricht einer normalen Entwicklung des Jugendlichen.
- Eltern sollten die wachsende Selbstverantwortlichkeit und den selbstbestimmten Handlungsspielraum des Jugendlichen akzeptieren und fördern, auch wenn es für beide Seiten nicht leicht ist und der Jugendliche oft unvernünftig erscheint.
- Die Jugendzeit hat sich durch den längeren Verbleib im Bildungssystem und die Veränderungen auf dem Arbeitsmarkt verlängert.
- Die jungen Menschen bereiten sich in der heutigen Zeit bis zum ca. 30. Lebensjahr auf das Erwachsenenleben vor.
- Mit der Entwicklung des logischen und komplexen Denkens steigt auch die Reflexionsfähigkeit des Jugendlichen.
- Eltern sollten sich an der wachsenden Diskussionsfähigkeit des Jugendlichen erfreuen und sie fördern.
- Jugendliche erlangen die Fähigkeit, sich kritisch mit ihrer Umwelt auseinanderzusetzen.
- Jugendliche sind hochgradig bereit, sich für ausgleichende Gerechtigkeit einzusetzen, verfügen aber oft nicht über ausreichende Erfahrungen, ihre Idealvorstellungen in Handlungen umzusetzen und sind daher auf eine sensible Begleitung und Unterstützung der Erwachsenen angewiesen.
- Jugendliche üben sich in der Nachahmung der Verhaltensweisen von Erwachsenen im Erwachsensein. Dies betrifft auch das Rauchen, Alkohol trinken, Karten spielen, Flirten etc.
- Das Bestreben, erwachsen zu wirken, drückt sich früher in Äußerlichkeiten aus als es innerlich umgesetzt werden kann oder soll: Es macht Spaß, erwachsen sein zu üben und muss auch erst einmal geübt werden.
- Jugendliche suchen auf dem Weg zum Erwachsenwerden Antworten auf die Fragen, wer sie sind, wie sie sind, wofür sie sich respektieren können, wer ihre Freunde sind, welche Fähigkeiten sie haben, was sie werden wollen oder was sie im Leben erreichen wollen.
- Die erfolgreiche Bewältigung dieser Herausforderung führt zu einer positiven Identitätsbildung, d.h., dass die Heranwachsenden ein Gespür dafür entwickeln, wer sie sind und wohin sie gehen.



Раздел «От детства к юности: взросление в возрасте от десяти до восемнадцати лет»

**Важные высказывания**

- Приобретение эмоциональной независимости соответствует нормальному развитию подростков.
- Родители должны признавать и поддерживать растущую независимость подростков и их желание самим определять свои действия, даже если это нелегко для обеих сторон и часто их поступки кажутся неразумными.
- Период юности продлился за счёт увеличения срока пребывания в учебной системе и изменений на рынке труда.
- В настоящее время молодые люди примерно до 30 лет готовятся к взрослой жизни.
- С развитием логического и комплексного мышления у подростков возрастает способность рефлексировать.
- Родители должны радоваться растущей способности дискутировать у подростков и способствовать этому.
- Подростки достигают способности критически смотреть на себя и свой окружающий мир.
- Подростки готовы с рвением вступаться за справедливость, однако часто не располагают достаточным опытом, чтобы воплотить свои представления об идеале в действия, поэтому они зависят от чуткой поддержки и сопровождения родителей.
- Подростки упражняются во взрослой жизни, повторяя манеры поведения взрослых. К сожалению сюда входит и курение, употребление алкоголя, игра в карты и т.д.
- Старание казаться взрослым выражается сначала внешне, прежде чем это может или должно перевоплотиться во внутреннее состояние: это доставляет удовольствие - учиться быть взрослым и этому нужно сначала научиться.
- На пути к взрослению подростки ищут ответы на многие вопросы: кто они, какие они, за что они могут себя уважать, кто их друзья, какими способностями они обладают, кем они хотят стать или чего они хотят добиться в жизни.

Lerneinheit »Vom Kind zum Erwachsenen: die Adoleszenz  
im Alter von zehn bis achtzehn Jahren«

- Ein misslungener Selbstfindungsprozess hat eine negative Identitätsbildung zur Folge.
- Negative Identitätsbildungen sind oft das Ergebnis einer schweren Kindheit, die z.B. durch vielfältige Konflikte und Armut in der Familie, Trennungs- sowie Gewalterfahrungen entstehen können.
- Eltern und Lehrer/-innen können die kognitiven Kompetenzen sowie die positive Selbsteinschätzung von Jugendlichen beeinflussen, indem sie deren Erfolge mit deren Fähigkeiten erklären und die Misserfolge mit deren fehlenden Bemühungen und den äußeren Bedingungen verknüpfen.
- Jugendliche sind auf der Suche nach der eigenen Identität und deshalb oft sehr empfindlich gegenüber der Meinung anderer über sie. Eltern und andere Erwachsene sollten darum sensibel mit ihnen umgehen, auch wenn Jugendliche teilweise äußerst »unsensibel« mit ihren Eltern und ihrer Umwelt umgehen.
- Ständiges Tadeln oder falsches Lob seitens der Eltern sowie überhöhte Ansprüche der Jugendlichen an sich selbst können eine niedrige Selbsteinschätzung zur Folge haben.
- Eine positive Beziehung der Eltern, sowie ihr Glaube an die Fähigkeiten ihres Kindes als auch objektive Bewertungen seiner Leistungen stärken das Selbstbewusstsein des Kindes.

### Ziele

- Eltern werden bei der Begleitung und Förderung ihrer Kinder im Prozess des Erwachsenwerdens unterstützt und gestärkt
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache



Раздел «От детства к юности: взросление в возрасте от десяти до восемнадцати лет»

- Успешное преодоление всех препятствий приводит к позитивному развитию идентичности. Это значит, что подростки развивают понятие о себе: кто они и к чему они хотят прийти.
- Негативное развитие идентичности является следствием неудавшегося процесса поиска себя.
- Негативное развитие идентичности часто является результатом трудного детства, причиной которого могут быть частые конфликты и материальный недостаток в семье, пережитые расставания и насилие.
- Родители и учителя могут повлиять на умственные компетенции, а также на позитивную самооценку подростков, если они будут связывать их успехи с их способностями, а неудачи с их недостаточным старанием и внешними обстоятельствами.
- Подростки находятся в поиске своей идентичности и поэтому очень часто ранимо воспринимают мнение окружающих о себе. Поэтому родители и другие взрослые должны достаточно чутко относиться к ним, даже если сами подростки крайне редко проявляют чуткость к своим родителям и окружающим.
- Постоянные порицания или фальшивая похвала со стороны родителей, а также завышенные требования подростков к самим себе могут вызвать у них низкую самооценку.
- Хорошие взаимоотношения родителей, их вера в способности своих детей, а также объективная оценка их достижений укрепляют самоуверенность детей.

## Цели

- Поддержка родителей в их помощи и содействии своим детям, находящимся в процессе взросления.
- Углубление знаний немецкого языка.

Lerneinheit »Die Beziehungen von Jugendlichen  
zu Gleichaltrigen und Eltern«

### Wichtige Aussagen

- Es ist für Jugendliche äußerst wichtig, tiefe Freundschaft, emotionale Wärme, Intimität, Akzeptanz und Aufrichtigkeit unter Gleichaltrigen zu finden.
- Ein schlechtes Verhältnis zu Klassenkameraden/Klassenkameradinnen, der Verlust einer engen Freundin/eines engen Freundes oder die Zerstörung einer Freundschaft während der Adoleszenz kann zu einem persönlichen Drama führen.
- Jugendliche, die sich in der Gruppe von Gleichaltrigen nicht akzeptiert fühlen, können z.B. mit ihren Schulleistungen oder Markenklamotten prahlen, in dem Glauben, dadurch Sympathien zu gewinnen oder sich gar Erwachsenen gegenüber provozierend verhalten, um selbstbewusst oder mutig in der Gruppe zu erscheinen.
- Eltern haben wenig Einfluss auf die Freundschaftswahl ihrer Kinder.
- Freundschaftliche Beziehungen im Jugendalter spiegeln, auf der Suche nach dem eigenen ICH, emotionale Bedürfnisse, wie die Bestätigung des eigenen ICHs, Ergänzung für das eigene ICH oder psychologischen Schutz wider.
- Ein schrittweises Hineinwachsen in die erwachsene Sexualität ist für die Unversehrtheit der Psyche und die Entwicklung von Lebensfreude sehr wichtig. Ein abruptes Praktizieren von erwachsener Sexualität kann große psychische Verletzungen verursachen bzw. die Freude an der eigenen Sexualität anhaltend verhindern.
- Erwachsene sollten die Forderung von Jugendlichen nach Selbstständigkeit, eigener Meinung und Autonomie akzeptieren.
- Eltern können den schwierigen Prozess des Erwachsenwerdens nur dann positiv begleiten und unterstützen, wenn sie eine Beziehung zu ihrem jugendlichen Kind aufbauen, die auf gegenseitige Achtung, Hilfe und Vertrauen basiert.
- Wenn Erwachsene mit Unverständnis auf den Ablösungsprozess reagieren, kann es zu Heimlichkeiten, chronischen Konflikten oder sogar zu einem Bruch in der Eltern-Kind-Beziehung kommen.

Раздел «Отношения подростков с ровесниками и родителями»

**Важные высказывания**

- Для подростков очень важно найти среди ровесников тесную дружбу, эмоциональную теплоту, интимность, признание и искренность.
- Плохие отношения с одноклассниками, потеря близкого друга или разрушение дружбы в период взросления может привести к личной драме.
- Подростки, которые чувствуют себя непризнанными среди группы ровесников, могут хвастаться достижениями в учёбе или фирменной одеждой, думая, что при этом они обретут симпатию, или ведут себя провокационно по отношению к взрослым, чтобы показаться в группе смелыми и уверенными.
- Родители практически не могут оказать влияния на выбор друзей их детьми.
- Отношения с друзьями в подростковом периоде отражают поиски себя, эмоциональные потребности, а также подтверждение собственного «Я», дополнения собственного «Я» или психологическую защиту.
- Чтобы радоваться жизни и оставаться психически здоровым для подростка очень важно постепенное вхождение во взрослую сексуальную жизнь. Поспешное практицирование взрослой сексуальности может стать причиной психических нарушений.
- Взрослые должны признавать требования подростков быть самостоятельными, иметь своё мнение и независимость.
- Родители могут только тогда позитивно сопровождать и поддерживать трудный процесс взросления, когда они построят со своим растущим ребёнком такие отношения, которые базируются на обоюдном внимании, взаимопомощи и доверии.

## Das »Familienorientierte Integrationstraining« FIT- Eltern MODUL 9: Besonderheiten im Jugendalter

### Lerneinheit »Die Beziehungen von Jugendlichen zu Gleichaltrigen und Eltern«

- Jugendliche brauchen Freiraum, um sich auf eine partnerschaftliche und verantwortungsbewusste erwachsene Sexualität vorbereiten zu können.
- Die Rolle der Eltern ist hierbei, ihre Kinder z.B. über Verhütungsmöglichkeiten, oder Geschlechtskrankheiten aufzuklären und sie in einer selbstbestimmten Sexualität zu unterstützen.
- Scharfe und auch häufige Auseinandersetzungen zwischen Eltern und ihren jugendlichen Kindern sind in dieser Phase ein gewöhnliches Phänomen.

### Ziele

- Eltern erhalten Anregungen für den Umgang mit den Autonomiebestrebungen, freundschaftlichen Beziehungen sowie der Geschlechtsreifung ihrer Kinder in der Adoleszenz
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache



Раздел «Отношения подростков с ровесниками и родителями»

- Если родители с непониманием реагируют на процесс взросления ребёнка, то это может привести к скрытностям, хроническим конфликтам или даже к разрыву отношений между родителями и детьми.
- Подростки нуждаются в определённой свободе, чтобы суметь подготовить себя к ответственной и осознанной сексуальной жизни с партнёром.
- При этом роль родителей заключается в том, чтобы рассказать о возможных способах предохранения и половых заболеваниях, а также поддержать их в вопросах приобретения сексуального опыта.
- Резкие споры и дискуссии между родителями и подростками в этой фазе являются обыкновенным феноменом.

### Цели

- Предложения и помощь родителям в следующих вопросах: отношение к стремлению подростков к независимости, отношение к дружбе подростков, а также отношение к половому созреванию детей в период взросления.
- Углубление знаний немецкого языка.



Lerneinheit »Wenn Jugendliche schwierig werden  
– und ihre Eltern auch«

### Wichtige Aussagen

- Mit zunehmendem Alter des Kindes nimmt die Verantwortung und Fürsorge der Eltern ab und die Selbstverantwortung des Kindes steigt.
- Wenn Eltern den Jugendlichen keine Freiräume geben und ihre Grenzen, Meinungen und Wünsche nicht respektieren, können die Jugendlichen ihre Potenziale nicht ausschöpfen und ihr ICH verkümmert.
- Jugendliche ordnen sich ihren Eltern nur auf Grund von Zwang und Schuldgefühlen unter, den oder die die Eltern ausüben bzw. produzieren.
- Egozentrisches bzw. diktatorisches Erziehungsverhalten der Eltern kann zu einer radikalen inneren Ablösung der Jugendlichen führen, welche mit Gefühlen von Traurigkeit und Entwurzelung einhergehen kann.
- Heimlichkeiten innerhalb einer Familie können negative Gefühle wie Misstrauen, Schuldgefühle und Entfremdung auslösen.
- Wenn ein Kind den Weg des Geheimnisses wählt, zeigt dies seinen emotionalen Zustand innerhalb der Familie und sollte daher nicht verurteilt oder bestraft werden.
- Wenn ein Geheimnis auffliegt, sind Gespräche und Verhandlungen mit den Jugendlichen erforderlich.
- Austausch und Verhandlungen sind nur möglich, wenn gegenseitiges Grundvertrauen herrscht und die Jugendlichen ihren Eltern gegenüber eine faire Chance haben.
- Nicht bei jedem Verhandlungsschritt entstehen sofort Lösungen.
- Verhandlungen zwischen Eltern und Jugendlichen brauchen Regeln und müssen geübt sein, um zu Lösungen zu führen.
- Das Gesprächsverhalten der Eltern hat einen Einfluss darauf, ob Gespräche mit den eigenen Kindern eskalieren oder zu konstruktiven Lösungen führen.
- Eltern, die den Freiraum der Jugendlichen zu sehr einschränken, bringen ihre Kinder in der Regel nicht dazu, etwas zu unterlassen, sondern es heimlich zu tun.



Раздел «Если подростки становятся трудными  
- и их родители тоже»

**Важные высказывания**

- С увеличением возраста ребёнка уменьшается ответственность и забота родителей о нём, и увеличивается ответственность ребёнка за самого себя.
- Если родители не дают подросткам свободу и не уважают их мнения и желания, то подростки не могут использовать свой потенциал, и их «Я» не развивается должным образом.
- Подростки подчиняются родителям только по принуждению, которое применяют родители и по причине чувства вины, которое вызывают у них родители.
- Эгоцентричное и диктаторское родительское воспитание может привести к радикальному внутреннему отторжению подростков, которое сопровождается чувством траура и потерей контакта с родителями.
- Скрытности внутри семьи могут вызвать негативные чувства вины, недоверия и отчуждения.
- Если ребёнок выбирает путь скрытностей - это показывает его эмоциональное состояние внутри семьи, и поэтому такое поведение не должно осуждаться или наказываться.
- Если секрет или тайна раскрываются, необходимо это обсудить с подростком.
- Обмен мнениями и переговоры становятся возможными только при обоюдном доверии и наличии равных шансов между родителями и подростками.
- Не в каждой попытке переговоров сразу же находятся решения.
- Переговоры между родителями и детьми нуждаются в правилах и в них нужно практиковаться, чтобы прийти к решениям.
- Поведение родителей в разговоре имеет влияние на то, в каком тоне проходит этот разговор, и приведёт ли он к конструктивному решению.
- Родители, которые сильно ограничивают свободу подростков, как правило не могут привести ребёнка к тому, чтобы он от чего-то отказался. Напротив, он будет это делать тайно.

Lerneinheit »Wenn Jugendliche schwierig werden  
– und ihre Eltern auch«

Ziele

- Eltern werden beim Aufbau einer positiven Beziehung zu ihren Kindern, die bestrebt sind, sich - entsprechend der Entwicklungsaufgabe der Jugendphase - vom Elternhaus zu lösen, unterstützt und gestärkt
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache



Раздел «Если подростки становятся трудными  
- и их родители тоже»

Цели

- Поддержка родителей в построении позитивных отношений с их детьми, которые стремятся, соответственно развитию в подростковом периоде, к отделению от родительской опеки.
- Углубление знаний немецкого языка.



## Das »Familienorientierte Integrationstraining« FIT- Eltern MODUL 10: Bildungsverläufe und Identitätsbildungen der zweiten und dritten Migrantengeneration

### Lerneinheit »Mögliche Ursachen von negativen Bildungsverläufen von Kindern mit Migrationshintergrund«

#### Wichtige Aussagen

- 40 % der Jugendlichen mit Migrationshintergrund gehören zur so genannten Risikogruppe mit geringer Lesekompetenz, d.h., dass sie nicht in der Lage sind, Texte in ihren Aussagen, Absichten und in ihrer Struktur zu verstehen.
- Kinder brauchen bereits vor dem Eintritt in den Kindergarten eine sehr starke kognitive und sprachliche Förderung - nicht nur in der Familiensprache, sondern auch in der deutschen Sprache.
- Soziale Vorurteile seitens der Lehrkräfte sowie auch eigene Vorurteile gegenüber der deutschen Gesellschaft können den Bildungsverlauf von Kindern und Jugendlichen negativ beeinflussen.
- Soziale und räumliche Konzentration von ethnischen Gruppen in den Stadtteilen hat Konsequenzen. Diese sind z.B. zu geringe Kontaktmöglichkeiten zu Einheimischen, zu geringe Möglichkeiten zur Erweiterung der Sprach- und Kulturkompetenzen, fehlende Beziehungsnetze, fehlende Informationen im Hinblick auf schulisches und berufliches Fortkommen etc.
- Durch die ethnische Konzentration in Stadtteilen sind Schulen mit erheblichen Herausforderungen konfrontiert.

#### Ziele

- Eltern werden bei ihren Bemühungen um einen positiven Bildungsverlauf ihrer Kinder unterstützt und gestärkt
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache



Раздел «Возможные причины негативных процессов обучения  
у детей мигрантов»

### Важные высказывания

- Сорок процентов подростков, так или иначе имеющих отношение к миграции, принадлежит к так называемой группе риска с недостаточной компетенцией в чтении, что означает следующее: эти дети не в состоянии понимать смысл и структуру текста.
- Ещё до посещения детского сада дети нуждаются в активной поддержке их умственных и речевых способностей. Это касается не только развития языка, на котором говорят в семье, но и развития немецкого языка.
- Социальные предубеждения со стороны учебного персонала, а также собственные предрассудки по отношению к немецкому обществу могут негативно повлиять на процесс обучения детей и подростков.
- Концентрация этнических групп в микрорайонах имеет такие последствия, как небольшие возможности вступления в контакт с коренными жителями, недостаточные возможности развития языковой и культурной компетенции, отсутствие связей и информации о возможности дальнейшего обучения и обретения профессии и т.д.
- Школы сталкиваются со множеством проблем по причине этнической концентрации мигрантов в микрорайонах.

### Цели

- Поддержка родителей в стараниях содействовать позитивному процессу обучения их детей.
- Углубление знаний немецкого языка.



## Das »Familienorientierte Integrationstraining« FIT- Eltern MODUL 10: Bildungsverläufe und Identitätsbildungen der zweiten und dritten Migrantengeneration

### Lerneinheit »Identitätsbildungsprozesse zwischen den Kulturen«

#### Wichtige Aussagen

- Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund werden sowohl in der Kultur des Elternhauses als auch in der "deutschen" Kultur sozialisiert.
- Widersprüchliche Normen und Werte können bei Kindern und Jugendlichen psychischen Druck erzeugen.
- Für die Entwicklung einer positiven Identität in einer sich ständig wandelnden Gesellschaft ist die Förderung konkreter Fähigkeiten und Kompetenzen, die die Selbstfindung und das Selbstmanagement stärken, von großer Bedeutung.
- Familiäre Defizite wie zu viel Druck oder sogar Gewalt in der Familie sowie fehlende Akzeptanz und fehlender Freiraum im Prozess der Identitätsbildung von Jugendlichen können negative Identitätsbildungen und Persönlichkeitsstörungen mit der Folge von abweichendem Sozialverhalten, Drogenkonsum oder Kriminalität verursachen.
- Die Identität von Kindern mit Migrationshintergrund beinhaltet sowohl Elemente aus der Kultur des Elternhauses als auch aus der "deutschen" Kultur.

#### Ziele

- Eltern werden unterstützt und gestärkt bei der Förderung ihrer Kinder in ihren Identitätsbildungsprozessen »zwischen den Kulturen«
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache



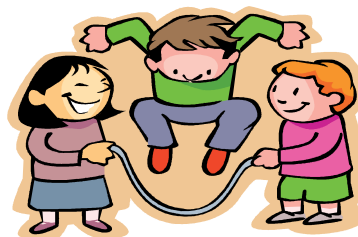
Раздел «Процессы идентичности в условиях двух и более культур»

### Важные высказывания

- У детей и подростков с миграционным прошлым процесс социализации проходит как в культуре родительского дома, так и в немецкой культуре.
- Противоречивые нормы и ценности могут стать причиной психического давления у детей и подростков.
- Понятие идентичности включает в себя не только этническую и религиозную принадлежность, но и, прежде всего, конкретные способности, таланты, позитивное самоопределение в постоянно меняющемся обществе.
- Такие дефициты в семье, как давление или даже применение силы, а также отсутствие свободы у подростков и их непризнание могут стать причиной негативного процесса образования идентичности и изменения личности в худшую сторону, с такими последствиями, как отклонения в социальном поведении, употребление наркотиков или криминальная деятельность.
- Идентичность детей с миграционным прошлым содержит в себе как элементы культуры родительского дома, так и элементы немецкой культуры.

### Цели

- Поддержка родителей в их стремлении позитивно сопровождать процесс образования идентичности их детей в условиях присутствия нескольких культур.
- Углубление знаний немецкого языка.



## Das »Familienorientierte Integrationstraining« FIT- Eltern MODUL 10: Bildungsverläufe und Identitätsbildungen der zweiten und dritten Migrantengeneration

### Lerneinheit »Bikulturalität als Privileg«

#### Wichtige Aussagen

- Bikulturalität wird bestimmt von dem Zugehörigkeitsgefühl zu zwei Kulturen und von der Sichtweise, dass beide Kulturen gleich wertvoll und prozesshaft sind.
- Die Entwicklung einer bikulturellen Identität setzt ein gewisses Vertrauen zu sich selbst und zu den Mitmenschen voraus.
- Bikulturalität setzt eine große Bereitschaft voraus, sich mit der eigenen Lebenslage und den umgebenden Umweltbedingungen auseinanderzusetzen und Konflikte auch mit der Zielsetzung zu bearbeiten, sich weiterzuentwickeln und der eigenen inneren Wahrheit gerecht zu werden - auch wenn andere dies nicht für gut heißen.
- Immigrantenjugendliche distanzieren sich teilweise sowohl von der monokulturellen Lebenswelt des Elternhauses als auch von der der Mehrheitsgesellschaft und schaffen sich ein eigenes Umfeld, in welchem sie ihre Umgangsformen, Werte, Ziele und Ideale, die aus ihrer Bikulturalität resultieren, leben können.
- Der Prozess der bikulturellen Identitätsentwicklung kann sowohl fließend, kreativ und Ressourcen vermehrend gestaltet werden, als auch hemmend und kompliziert - je nachdem, wieviel Freiräume, Akzeptanz und Unterstützung Immigrantenjugendliche von ihrer Umwelt bekommen.
- Immigrantenjugendliche sollten in ihren Identitätsbildungsprozessen ermutigt werden, über sich, über ihre Gefühle und über ihr Leben zwischen den Kulturen zu sprechen, damit sie ihre Reflexions- und Analysefähigkeit - als Voraussetzungen für Bikulturalität - stärken können.
- Die Bikulturalität und die interkulturelle Erziehung ist die Basis einer transkulturellen Identität und gleichzeitig eine große Chance für die persönliche und berufliche Entwicklung des Kindes.
- Transkulturalität bedeutet, jenseits ethnischer Herkunft und erfahrenen Zuschreibungen die Identität eines Weltbürgers/einer Weltbürgerin zu entwickeln.



Das »Familienorientierte Integrationstraining« FIT-Eltern  
Часть 10: Процессы обучения и образование идентичности у  
второго и третьего поколения мигрантов

Раздел «Двойная культура как привилегия»

Важные высказывания

- Двойная культура определяется принадлежностью к двум культурам с условием того, что обе культуры одновременно представляют ценность.
- Развитие интернациональной идентичности предполагает определённое доверие к самому себе и другим людям.
- Двойная культура предполагает готовность задумываться о своей жизни и условиях окружающей среды, целенаправленно работать над конфликтами, развиваться дальше и быть верным самому себе, даже если другие не считают это правильным.
- Подростки-иммигранты частично отдаляются как от монокультурного образа жизни родителей, так и от общественного большинства. Они создают себе свой мир, в котором могут жить, руководствуясь своими формами обхождения, своими ценностями и целями, которые являются результатом их интернациональности.
- Развитие интернациональной идентичности может формироваться как свободно, креативно, с умножением ресурсов, так и затруднённо и сложно. Это зависит от того, сколько свободы, признания и поддержки юные иммигранты получают от своего окружения.
- В процессе образования идентичности следует помочь подросткам говорить о себе, о своих чувствах и о своей жизни для того, чтобы они могли укрепить свои способности к рефлексированию и анализируванию. Эти способности являются предпосылками интернациональной личности.
- Двойная культура означает следующее: развитие идентичности гражданина мира, не смотря на своё этническое происхождение и столкновение с предрассудками.

Das »Familienorientierte Integrationstraining« FIT- Eltern  
MODUL 10: Bildungsverläufe und Identitätsbildungen der zweiten  
und dritten Migrantengeneration

Lerneinheit »Bikulturalität als Privileg«

Ziele

- Eltern werden unterstützt und gestärkt in der Förderung der Bikulturalität oder der transkulturellen Identitätsentwicklung ihrer Kinder
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache

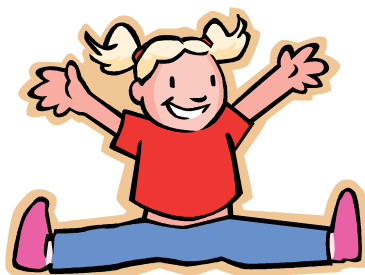


Das »Familienorientierte Integrationstraining« FIT-Eltern  
Часть 10: Процессы обучения и образование идентичности у  
второго и третьего поколения мигрантов

Раздел «Двойная культура как привилегия»

Цели

- Поддержка родителей, которые хотят помочь своим детям в процессе развития их идентичности в условиях двух культур.
- Углубление знаний немецкого языка.



Lerneinheit »Die Bedeutung des Vaters für die Entwicklung des Kindes«

### Wichtige Aussagen

- Neben der Normalfamilie haben sich verschiedene alternative Lebensformen in der hiesigen Gesellschaft entwickelt.
- Die heutigen Familienstrukturen weisen neue Merkmale auf, wie, dass einzelne Mitglieder, z.B. die Kinder einer Familie, gleichzeitig in mehreren Haushalten leben können (z.B. unter der Woche bei der Mutter, am Wochenende beim Vater).
- Die verschiedenen Formen von Familie haben alle ihre Berechtigung, bei der aber immer noch jedes Mitglied seine besondere Rolle spielt und Verantwortung trägt.
- Die Aufgabenverteilung hat sich sowohl im Haushalt als auch im außerfamiliären Bereich verändert (z.B. Vater ist Hausmann, Mutter verdient das Geld oder beide sind berufstätig und teilen sich die Aufgaben in der Erziehung und im Haushalt).
- Es sollte Raum geschaffen werden für die Entstehung neuer Rollenbilder von Vätern.
- Emotionalität, Vertrautheit und Nähe in der Partnerschaft und in den Eltern-Kind-Beziehungen haben zugenommen.
- Der Einfluss von Eltern, Schwiegereltern, Bekanntenkreis etc. auf das Familienleben ist geringer geworden.
- Die Kindheit heute hat sich im Vergleich zu unserer Kindheit z.B. durch die Medien, Terminplanungen, Umweltkatastrophen und der Vielfalt an Wahrheiten entscheidend verändert.
- Kindheit heute ist trotz möglicherweise größerer finanzieller Sicherheit und geringerer Pflichten nicht einfacher geworden.
- Verständnis für die Ängste von Kindern und Jugendlichen ist von hoher Bedeutung.
- Den Kindern heute stehen keine vorgeschriebenen Lebensläufe zur Verfügung und Väter haben eine wichtige Funktion darin, die Kinder auf der Suche nach ihrem INNEREN Gleichgewicht zu unterstützen.
- Das Kind kann seine Umwelt nur dann aktiv erforschen, wenn der Vater dem Kind ein ausreichendes Maß an Sicherheit vermittelt und an dessen Fähigkeiten glaubt.

## Раздел «Значение отца для развития ребёнка»

### Важные высказывания

- В нынешнем обществе наряду с нормальными семьями получили развитие разные альтернативные формы проживания.
- Сегодня структура семьи имеет новые приметы. Например, когда отдельные члены семьи, в данном случае дети, могут поочерёдно проживать у разведённых родителей (н-р, среди недели у матери, а по выходным у отца).
- Различные семейные формы имеют свои права, при которых, однако, каждый член семьи играет особенную роль и несёт определённую ответственность.
- Распределение обязанностей, как в семье, так и вне семьи изменилось (н-р, отец занимается ведением хозяйства, мать зарабатывает деньги или оба работают и разделяют свои обязанности по дому и воспитанию детей).
- Возросли эмоциональность, доверие и близость в партнёрстве и в отношениях между родителями и детьми.
- Уменьшилось влияние родителей, круга знакомых и т.д. на семейную жизнь.
- По сравнению с нашим детством, сегодняшнее детство претерпело решительные изменения через СМИ, планирование дел, природные катастрофы и многообразие правды.
- Не смотря на, возможно, большую финансовую защищённость и сокращение обязанностей, детство сегодня не стало проще.
- Большое значение имеет серьёзное отношение к страхам детей и подростков.
- Сегодня в распоряжении детей нет предписаний жизненного течения, и отцы выполняют важную функцию - быть опорой своим детям в их поиске своего внутреннего равновесия.
- Ребёнок может активно познавать свой окружающий мир только в

Lerneinheit »Die Bedeutung des Vaters für die Entwicklung des Kindes«

- Die Verantwortung des Vaters in der Jugendphase des Kindes ist besonders hoch. Denn er ist prägend für die Tochter im Hinblick auf ihr Selbstbild und auf ihr Männerbild und wichtig für den Sohn als Identifikationsfigur.
- Der Vater hat in der Sozialisation des Kindes und als Förderer von dessen kognitiver Entwicklung eine wichtige Funktion.
- Der Vater kann auf seine natürliche Autorität zurückgreifen, wenn er durch seine Beteiligung an der Pflege und Förderung seines Kindes von Geburt an eine Bindung zu ihm aufgebaut hat.

**Ziele**

- Väter werden ermutigt, die Entwicklung ihrer Kinder von deren Geburt an zu begleiten und Mütter werden ermutigt, den Vater in die Erziehung und Pflege des Kindes einzubeziehen
- Eltern erweitern ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache

### Раздел «Значение отца для развития ребёнка»

том случае, если отец в достаточной степени сможет обеспечить ему чувство безопасности и поверит в его способности.

- Ответственность отца в подростковом периоде ребёнка особенно высока. Он может повлиять на поведение дочери по отношению к самой себе и на её представление о мужчинах, а для сына он важен как идентификационная фигура.
- Отец выполняет важную функцию в социализации ребёнка и в развитии его умственных способностей.
- Отец может воспользоваться своим естественным авторитетом, если он построил отношения с ребёнком с самого рождения, принимая участие в уходе за ним и в его развитии.

### Цели

- Дать стимул отцам участвовать в развитии своего ребёнка с самого рождения, а матерей побудить к тому, чтобы они предоставляли отцу возможность воспитывать ребёнка и ухаживать за ним.
- Углубление знаний немецкого языка.

## Das »Familienorientierte Integrationstraining« FIT- Eltern Praxisorientierte Treffen

### Praxisorientiertes Treffen »Austausch mit der Vertreterin/dem Vertreter einer Schule«

#### Ziel

Stärkung des gegenseitigen Vertrauens und  
Verbesserung der Zusammenarbeit

### Praxisorientiertes Treffen »Austausch mit der Vertreterin/dem Vertreter einer Kita«

#### Ziel

Stärkung des gegenseitigen Vertrauens und  
Verbesserung der Zusammenarbeit

### Praxisorientiertes Treffen »Austausch mit einer Vertreterin/einem Vertreter der Polizei«

#### Ziel

Stärkung des gegenseitigen Vertrauens und Verbesserung des Dialogs

### Praxisorientiertes Treffen »Austausch mit der Vertreterin/dem Vertreter .....«

#### Ziel

Stärkung des gegenseitigen Vertrauens und  
Verbesserung der Zusammenarbeit



Практическая встреча «Встреча с представителями школы»

Цели

Укрепление взаимного доверия и улучшение совместной работы.

Практическая встреча «Встреча с представителями детского сада»

Цели

Укрепление взаимного доверия и улучшение совместной работы.

Практическая встреча «Встреча с представителями полиции»

Цели

Укрепление взаимного доверия и улучшение диалога.

Практическая встреча «Встреча с представителями.....»

Цели

Укрепление взаимного доверия и улучшение совместной работы.

## Relevante Einrichtungen und Träger in Bremen für berufliche Orientierung und Weiterbildung

### Stadtteilbezogene Einrichtungen

- Haus der Familie
- Mütterzentrum
- Bürgerhaus
- Volkshochschule

### Berufliche Maßnahmen

- Arbeitsförderungs-Zentrum im Lande Bremen GmbH
- Berufsbildungswerk des DGB GmbH, Geschäftsstelle Bremen
- Bildungszentrum der Wirtschaft im Unterwesergebiet e.V.
- DRK Kreisverband Bremen e.V.
- Paritätisches Bildungswerk, LV Bremen e.V.  
Institut für soziale und interkulturelle Weiterbildung
- Selbsthilfe Sozialzentrum Bremen-Nord
- Waller Beschäftigungs- und Qualifizierungsgesellschaft mbHg
- Wirtschafts- und Sozialakademie der Arbeitnehmerkammer Bremen gGmbH
- Friedhorst gGmbH, Berufsförderungswerk Friedehorst

### Beratungsstellen zur beruflichen Orientierung und Planung

- Agentur für Arbeit Bremen
- BAglS - Bremer Arbeitsgemeinschaft für Integration und Soziales
- B.E.G.IN - Bremer Existenz GründungsInitiative
- Frauen in Arbeit und Wirtschaft e.V.

### Soziale Beratungsstellen

- Arbeiterwohlfahrt, AWO Migrationsdienst (Migrationserstberatung)
- Caritas

### Integrationskurse

Auf der Internetseite [www.bamf.de](http://www.bamf.de) können die Zugangsbedingungen für einen Integrationskurs sowie die Träger der Integrationskurse eingesehen werden.